

Uputstvo za korišćenje

AMAZONE

Kultivator za đubrivo - **Cenius**

Cenius 3002
Cenius 3502
Cenius 4002
Cenius 4002-2

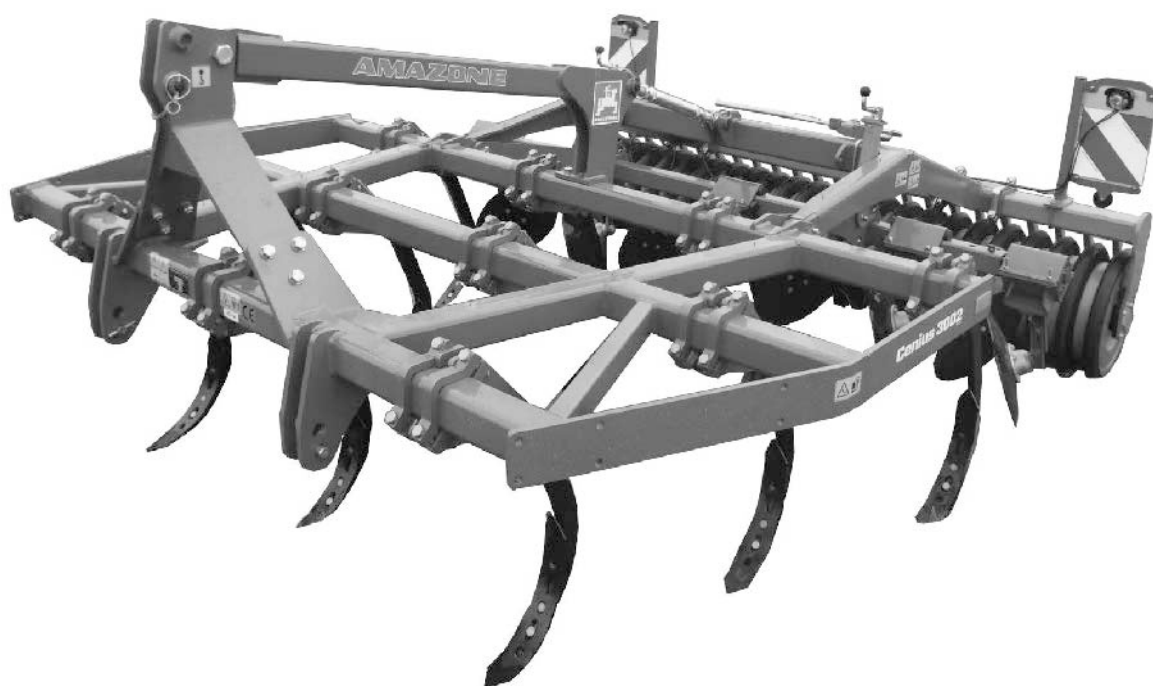
Cenius 3002
Cenius 3502
Cenius 4002
Cenius 4002-2

Cenius 3003
Cenius 3503
Cenius 4003
Cenius 4003-2

Special

Super

Special



MG4225
BAG0080.7 10.14
Printed in Germany

**Pažljivo pročitati uputstvo pre
prvog korišćenja!
Sačuvati ga radi upotrebe u
budućnosti!**

sr



Ne sme

biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikacioni podaci

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:
(10 mesta)

Tip:

Cenius 02/03

Godina proizvodnje:

Osnovna težina u kg:

Dozvoljena ukupna težina u kg:

Maksimum opterećenja u kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Poručivanje rezervnih delova

Listu rezervnih delova možete naći uz slobodan pristup na portalu za rezervne delove na adresi www.amazone.de.

Molimo Vas da porudžbine uputite Vašem stručnom AMAZONE prodavcu.

Formalna napomena uz uputstvo

Broj dokumenta: MG4225

Datum sastavljanja: 10.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Sva prava zadržana.

Preštampavanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dovolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani klijenti,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG
Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

Ukoliko eventualno imate pitanja ili probleme potražite ih u uputstvu ili nas jednostavno nazovite Vašeg servisnog partnera.

Redovno servisiranje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

Korisnikovo mišljenje

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Šaljite nam Vaše predloge faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Kako koristiti uputstvo	7
1.1	Svrha dokumenta	7
1.2	Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje	7
1.3	Ilustracije	7
2	Opšta sigurnosna uputstva	8
2.1	Obaveze i odšteta	8
2.2	Prikazivanje sigurnosnih simbola	10
2.3	Organizatorske mere	11
2.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	11
2.5	Neformalne mere sigurnosti	11
2.6	Obrazovanje lica	12
2.7	Sigurnosne mere u običnoj upotrebi	12
2.8	Opasnosti od preostale energije	13
2.9	Održavanje i otklanjanje smetnji	13
2.10	Promene konstrukcije	13
2.10.1	Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal	14
2.11	Čišćenje i uklanjanje materija	14
2.12	Radno mesto rukovaoca	14
2.13	Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini	15
2.13.1	Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka	15
2.14	Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava	21
2.15	Rad sa oprezom	21
2.16	Sigurnosna uputstva za rukovaoca	22
2.16.1	Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda	22
2.16.2	Hidraulično postrojenje	25
2.16.3	Električni uređaj	26
2.16.4	Čišćenje i održavanje	27
3	Utovar i istovar	28
4	Opis proizvoda	29
4.1	Varijante mašine	29
4.2	Pregled komponenti	29
4.3	Sigurnosni i zaštitni uređaji	31
4.4	Saobraćajno-tehnička oprema	32
4.5	Namensko korišćenje mašine	33
4.6	Zona opasnosti i opasna mesta	34
4.7	Oznaka tipa i CE oznaka	35
4.8	Tehnički podaci	35
4.9	Potrebna traktorska oprema	37
4.10	Podaci o zvuku	37
5	Kompozicija i funkcija	38
5.1	Zupci	39
5.2	Raonici Cenius 3002, 3502, 4002	41
5.3	Ralo C-Mix	43
5.4	Raspored raonika	44
5.5	Jedinica za ravnanje	45
5.5.1	Cenius 3502 / 3503: podešavanje šupljih diskova	46
5.6	Krajnji diskovi / Rubni zubci	47
5.7	Valjak	48
5.8	Zadnji kultivator	50
5.9	Hidraulični priključci	51

5.9.1	Hydraulik-Schlauchleitungen ankuppeln	52
5.9.2	Odvajanje hidrauličnih dovoda	52
5.10	Okvir za kačenje u tri tačke	53
6	Puštanje u rad.....	54
6.1	Kontrola sposobnosti traktora	55
6.1.1	Proračunavanje vrednosti bruto težine traktora, njegovih osovine i opterećenje guma, kao i potrebno minimalno opterećenje	55
6.2	Osiguranje traktora i mašine od slučajnog kretanja	59
7	Povezivanje i odvajanje mašine	60
7.1	Povezivanje mašine	61
7.2	Razdvajanje mašine	63
8	Podešavanje	64
8.1	Radna dubina zubaca	64
8.1.1	Mehaničko podešavanje radne dubine	64
8.1.2	Hidraulično podešavanje dubine	65
8.2	Radna dubina jedinice za ravnanje	65
8.3	Podešavanje valjka prstenovima, strugalo	66
9	Transport	67
9.1	Pripremanje sa radnog u transportni položaj	68
10	Rad mašine	69
10.1	Preuređivanje iz položaja za transport u položaj za rad	69
10.2	Primena na polju	69
10.3	Vožnja u rubnoj oblasti polja radi obrtanja traktora	69
11	Smetnje	70
12	Čišćenje i održavanje	71
12.1	Čišćenje	72
12.2	Propisi o podmazivanju	72
12.2.1	Maziva	73
12.3	Plan održavanja – Pregled	74
12.4	Montaža i demontaža zubaca	75
12.5	Promena rala	75
12.5.1	Promena raonika Vario-Clip -raonik (posao za servis)	76
12.5.2	Promena rala C-Mix	76
12.6	Zamena zaštite od preopterećenja (posao za servis)	76
12.7	Montaža i demontaža segmenata na disku (posao za servis)	77
12.8	Promena diskova (Radovi u servisu)	77
12.9	Način priključivanja zubaca	78
12.10	Način priključivanja valjaka	78
12.11	Način priključivanja segmenti diskova	78
12.12	Hidraulični cilindri sistema za sklapanje Cenius-2	78
12.13	Hidraulično postrojenje	79
12.13.1	Oznaka hidrauličnog dovoda	80
12.13.2	Intervali održavanja	80
12.13.3	Kriterijumi za ispitivanje hidrauličnih creva	80
12.13.4	Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda	81
12.14	Klin donje obrtne poluge	81
12.15	Hidraulični plan	82
12.16	Pokretački momenti zavrtnja	83

1 Kako koristiti uputstvo

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

1.1 Svrha dokumenta

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine.
- pruža važne savete za sigurno i učinkovito rukovanje sa mašinom.
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju.
- sačuvati ga radi upotrebe u budućnosti.

1.2 Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

1.3 Ilustracije

Operativna radnja i reakcija

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Držati se redosleda utvrđenih koraka. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1
→ Reakcija mašine na operativni korak 1
2. Operativni korak 2

Nabrajanja

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

Pozicioni brojevi na slikama

Cifre u zagradi ukazuju na broj pozicije na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primer (slika 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Opšta sigurnosna uputstva

Ovaj odeljak sadrži važne savete o sigurnom korišćenju mašine.

2.1 Obaveze i odšteta

Držati se uputstva za korišćenje

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.

Obaveze rukovaoca

Preduzetnik se obavezuje da dozvoli rad na mašini samo onim licima koja su

- upoznata sa osnovnim propisima o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda.
- naučena na rad sa/na ovim mašinama.
- ovo uputstvo pročitala i razumela.

Rukovalac se obavezuje

- da održava čitkim sve znakove upozorenja na mašini.
- da obnovi oštećene znakove upozorenja.

Molimo postavite otvorena pitanja proizvođaču.

Obaveze rukovaoca

Sva lica koja rade sa/na mašini obavezuju se da

- obrate pažnju na osnovne propise o sigurnosti na radu i zaštiti od nezgoda,
- obrate pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva".
- pročitaju odeljak "Znaci upozorenja i ostale oznake na mašini" (str. 16) i da tokom rada mašine prate uputstva znakova upozorenja.
- se upoznaju sa mašinom.
- pročitaju odeljak u ovom uputstvu koji se tiče zadataka koje oni izvode.

Ukoliko rukovalac utvrdi da neki uređaj u sigurnosnom smislu nije besprekoran, on se smesta mora zameniti. Nedostatak se mora prijaviti nadležnom, ukoliko rukovalac nije zadužen ili ne raspolaže znanjem potrebnim za otklanjanje problema.

Opasnosti pri rukovanju mašinom

Mašina je izgrađena po svim pravilima tehnike i sigurnosti. Pa ipak prilikom njenog korišćenja mogu se javiti smetnje ili opasnosti

- po telo ili život rukovaoca ili trećeg lica,
- po samu mašinu,
- po materijalne vrednosti.

Koristiti mašinu samo

- u namenske svrhe.
- u sigurnosno besprekornom stanju.

Otkloniti smetnje koje mogu uticati na sigurnost.

Garancija i odšteta

Naši "Opšti uslovi prodaje i dostave" važe u načelu. Oni stoje preduzetniku na raspolaganju od momenta zaključivanja ugovora. Garancija ne važi ukoliko:

- je mašina upotrebljavana u druge svrhe.
- je nepravilno montirana, korišćena ili održavana.
- je korišćena sa neispravnim ili neispravno priklapljenim sigurnosnim i zaštitnim uređajima.
- se niste pridržavali uputstava o korišćenju i održavanju.
- su izvođene konstrukcijske promene na mašini.
- potrošni delovi nisu nadgledani.
- su popravke nepravilno izvođene.
- se desio nesrećni slučaj usled delovanja stranog tela ili više sile.

2.2 Prikazivanje sigurnosnih simbola

Oprez se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, kao što su smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet).

Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, kao što su smrt ili (najteže) telesne povrede.

Pri nepridržavanju ovih znakova preti moguća posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, kao što su lakše ili srednje telesne povrede.



VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom.

Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom okruženju.



SAVET

označava naročito korisne informacije i savete.

Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.

2.3 Organizatorske mere

Preduzetnik mora posedovati potrebnu zaštitnu opremu, npr:

- zaštitne naočare
- zaštitnu obuću
- zaštitno odelo
- sredstvo za zaštitu kože, itd.



Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu!
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

Redovno proveravati sve sigurnosne uređaje!

2.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

Pre svakog korišćenja mašine svi sigurnosni i zaštitni uređaji moraju biti u funkcionalnom stanju. Redovno proveravati sigurnosne i zaštitne uređaje.

Neispravni sigurnosni uređaji

Neispravni ili demontirani sigurnosni i zaštitni uređaji mogu dovesti do opasnosti.

2.5 Neformalne mere sigurnosti

Pored svih sigurnosnih uputstava obratite pažnju i na opšta, nacionalna pravila za sprečavanje nezgoda i zaštitu životne sredine.

Prilikom vožnje na javnim ulicama i putevima obratite pažnju na saobraćajne propise.

2.6 Obrazovanje lica

Samo naučena lica smeju da rade sa / na mašini. Nadležna osoba mora utvrditi sposobnost rukovalaca da se mašinom služe i da je održavaju.

Osoba koja uči da koristi mašinu sme na njoj da radi samo pod nadzorom iskusnog lica.

Osobe Radnja koju obavljaju	Za tu radnju specijalizovana osoba ¹⁾	Naučeno lice ²⁾	Lica sa užim stručnim obrazovanjem (servis) ³⁾
Punjenje/transport	X	X	X
Puštanje u rad	--	X	--
Instaliranje i opremanje	--	--	X
Pogon	--	X	--
Servisiranje	--	--	X
Pronalaženje i otklanjanje kvarova	--	X	X
Uklanjanje materija	X	--	--

Legenda:

X..dozvoljeno --..nije dozvoljeno

- 1) Lice koje može preuzeti određeni zadatak i sme ga obavljati za kvalifikovanu firmu.
- 2) Naučenoj osobi su preneti sva znanja u pogledu zadataka i mogućih opasnosti usled neadekvatnog rukovanja, kao i zaštitne opreme i mera.
- 3) Lice sa uskim specijalnim obrazovanjem (stručnjak). Na osnovu svog stručnog obrazovanja on može donositi odluke o njemu predatom poslu, kao i otkriti moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija jednaka stručnom obrazovanju može se dobiti i nakon višegodišnjeg rada na dotičnom polju.



Samo specijalizovani servis sme izvoditi radove održavanja mašine, ako su ti radovi označeni sa "rad u servisu". Osoblje takvog servisa raspolaže potrebnim znanjem, kao i odgovarajućim sredstvima (alatom, podizućim i oslanjajućim mehanizmima) za pravilno izvođenje radova na održavanju mašine.

2.7 Sigurnosne mere u običnoj upotrebi

Rukovati mašinom samo ukoliko su svi sigurnosni i zaštitni uređaji ispravni.

Minimum jednom u toku dana proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja i pojavu spolja vidljive štete.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Obratiti pažnju na pojavljivanje ostataka mehaničke, hidraulične, pneumatske i električne/elektronske energije na mašini.

Preuzeti odgovarajuće mere prilikom upućivanja osoblja. Detaljna uputstva biće još jednom data u dotičnim odeljcima ovog uputstva za korišćenje.

2.9 Održavanje i otklanjanje smetnji

Redovno sprovoditi radove na montaži, održavanju, kao i provere.

Osigurati sve pogonske uređaje kao što su kompresovani vazduh ili hidraulika od slučajnog puštanja u rad.

Kada menjate veće delove pričvrstite ih za njihove držače.

Kontrolišite labavljenje zavrtnja sa čvrstog mesta. Proverite ispravnost sigurnosnih i zaštitnih uređaja nakon završetka radova na održavanju.

2.10 Promene konstrukcije

Bez odobrenja firme AMAZONEN-WERKE ne smete preduzimati nikakve promene u pogledu nadgradnje ili pregradnje mašine. Ovo važi i za zavarivanje na nosećim delovima.

Za sve radnje nadgradnje ili pregradnje mašine morate posedovati pismeno odobrenje firme AMAZONEN-WERKE. Koristite samo one dodatne delove koji su Vam dati od strane AMAZONEN-WERKE kako bi Vaša dozvola ostala validna po svim nacionalnim i internacionalnim propisima.

Vozila koja imaju važeću dozvolu ili uređaji vezani za vozila koja poseduju tu dozvolu ili odobrenje korišćenja uličnog saobraćaja po saobraćajnim propisima moraju se nalaziti u stanju u kojem je dozvola dobijena.



UPOZORENJE

Opasnost od gnječenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja ili udarca usled lomljenja nosećih delova.

Zabranjeno je

- bušenje rama odn. osnove ogibljenja.
- dodatno bušenje postojećih rupa na ramu ili osnovi ogibljenja.
- zavarivanje na nosećim delovima.

2.10.1 Rezervni delovi, potrošni i pomoćni materijal

Odmah zameniti delove mašine koji nisu u dobrom stanju.

Koristite samo originalne delove firme **AMAZONE** kako biste zadržali dozvolu po nacionalnim i internacionalnim propisima.

Korišćenjem delova drugih proizvođača ne garantuje se ispunjenje radnih i sigurnosnih uslova.

AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štetu nastalu korišćenjem drugih rezervnih delova kao i potrošnih i pomoćnih materijala.

2.11 Čišćenje i uklanjanje materija

Korišćene materijale potrošiti i otkloniti, naročito

- kod radova sa spravama i sistemima podmazivanja i
- kod čišćenja sa razređivačima.

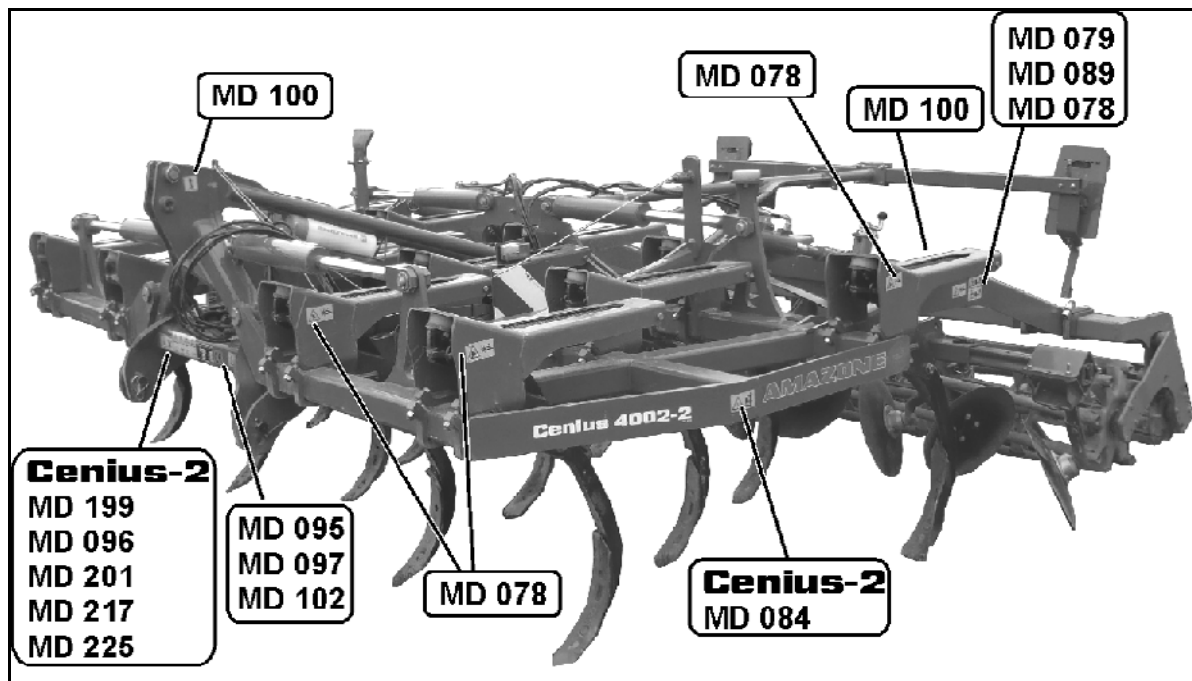
2.12 Radno mesto rukovaoca

Samo jedno lice koje sedi na mestu vozača traktora sme da rukovodi mašinom.

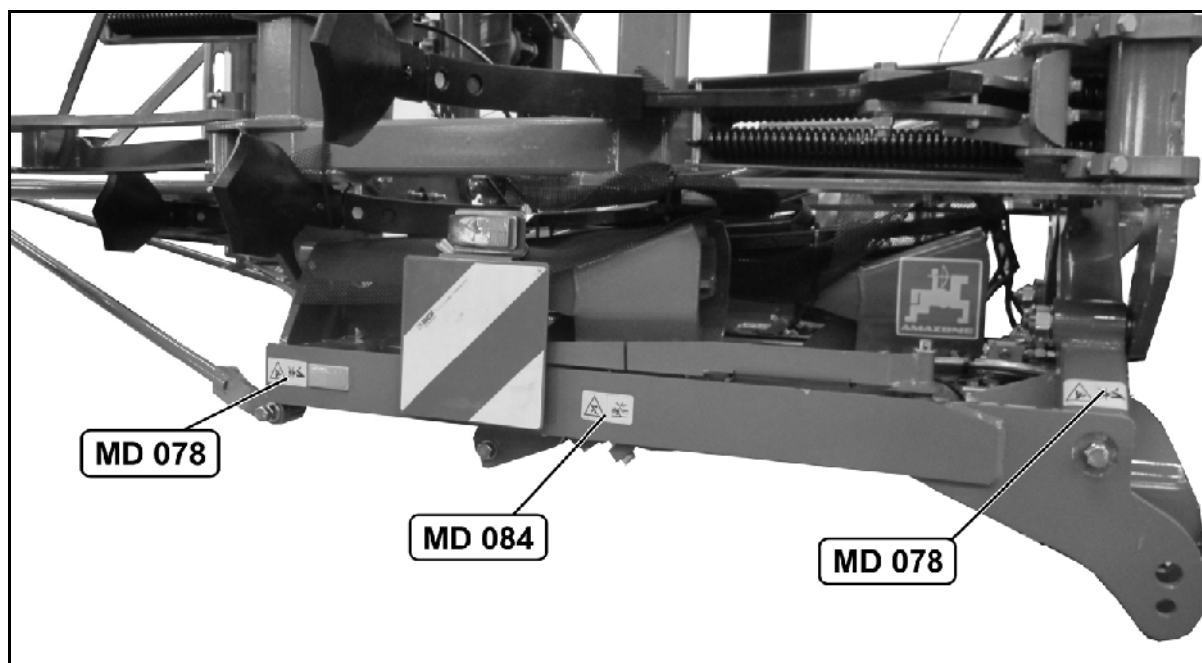
2.13 Znaci upozorenja i druga obeležja na mašini

2.13.1 Pozicioniranje znakova upozorenja i drugih oznaka

Sledeće slike prikazuju položaj znakova za upozorenje na mašini.



Sl. 1



Sl. 2



Održavati sve znakove upozorenja na mašini uvek čistim i čitkim! Obnoviti nečitke znakove za upozorenje. Potražite znakove upozorenja kod Vašeg prodavca uz pomoć broja za naručivanje (npr. MD075).

Znakovi upozorenja - izgled

Znakovi upozorenja ukazuju na opasna mesta na mašini i upozoravaju na opasnost. Na tim mestima postoji stalna ili neočekivana opasnost.

Znak upozorenja se sastoji iz dva dela:



Polje 1

slikovito opisuje opasnost i uokviren je trouglastim sigurnosnim znakom.

Polje 2

slikovito pokazuje kako izbeći opasnost.

Znaci upozorenja - objašnjenja

Kolona **broj za poručivanje i objašnjenja** pruža opis znaka za upozorenje do njega. Opis ovog znaka je uvek isti i dat je po sledećem redu:

1. Opis opasnosti.
Na primer: Opasnost od sečenja ili odsecanja!
2. Posledice usled nepridržavanja uputstava o izbegavanju opasnosti.
Na primer: Teške ozlede prstiju ili šake.
3. Uputstva za izbegavanje opasnosti.
Na primer: Dodirujte delove mašine tek pošto su u potpunom mirovanju.

Broj za naručivanje i objašnjenje

Znaci upozorenja

MD078

Opasnost od priklještenja kod pokretnih delova mašine!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede kao i gubitak prstiju ili šake.

Nikada ne dodirujte opasna mesta dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim pogonom.

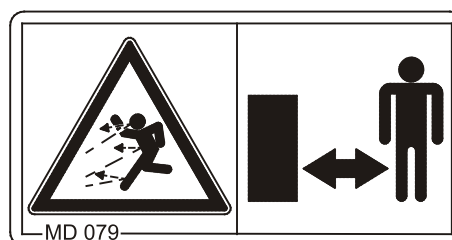


MD079

Opasnost od materijala i stranih tela koje mašina pomera i izbacuje usled zadržavanja u opasnom području mašine!

Opasnost od teških povreda na celom telu.

- Uvek budite na bezbednom rastojanju od opasnog područja mašine.
- Pazite na to da osobe stoje na sigurnom rastojanju od opasnog područja mašine, dok motor traktora radi.



MD084

Opasnost od priklještenja čitavog tela od ljuljajućih delova mašine!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjeno je svako zadržavanje u zoni visenja pokretnih delova mašine.

Uklonite lica iz zone sa visećim elementima



Opšta sigurnosna uputstva

MD089

Opasnost od priklještenja za celo telo u opasnoj zoni ispod visećih tereta / delova mašina!

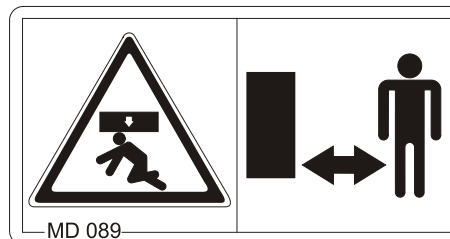
Opasnost od najtežih povreda i smrtnog ishoda.

Zabranjeno je da se osobe zadržavaju ispod visećih tereta / delova mašine.

Držite dovoljno sigurno rastojanja od visećih tereta / delova mašine.

Pazite da se i druga lica pridržavaju dovoljnog sigurnog rastojanja od visećih tereta / delova mašine.

Obavestite lica u opasnoj sa visućim teretima / delovima mašine da istu napuste.



MD095

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre nego što mašinu stavite u rad!



MD096

Opasnost od inficiranja čitavog tela usled izbijanja tečnosti pod visokim pritiskom (hidraulično ulje)!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede na čitavom telu, ukoliko hidraulično ulje pod visokim pritiskom prodre u telo preko kože.

Nikada ne pokušavati popraviti zaptivanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sigurnosna uputstva pre izvođenja radova na održavanju.

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru.



MD097

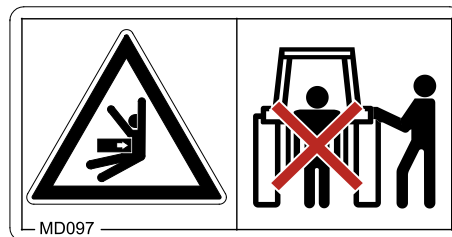
Opasnost od priklještenja gornjeg dela tela prilikom rada na hidraulici u tri tačke!

Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

Zabranjeno je svako zadržavanje na mestu podizanja hidraulike u tri tačke.

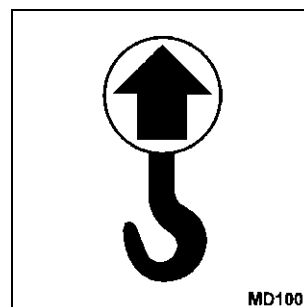
Radite sa hidraulikom u tri tačke

- samo sa predviđenog mesta.
- nikada kada se nalazite između traktora i mašine.



MD100

Ovaj piktogram označava tačke za pričvršćivanje graničnih sredstava pri tovaranju mašine.

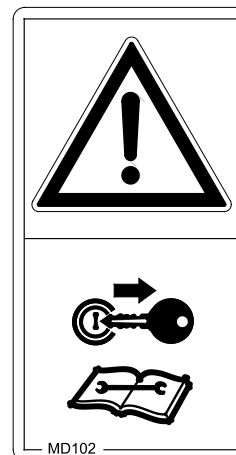


MD102

Opasnost od slučajnog kretanja mašine prilikom radova na mašini, npr. u toku montaže, otklanjanja kvarova, čišćenja ili održavanja.

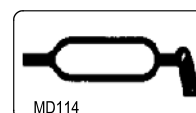
Ova opasnost prouzrokuje najteže povrede čitavog tela, pa i smrt.

- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog pokretanja pre bilo kakvih intervencija.
- Pre svih radova pročitajte uputstva vezana za njih.



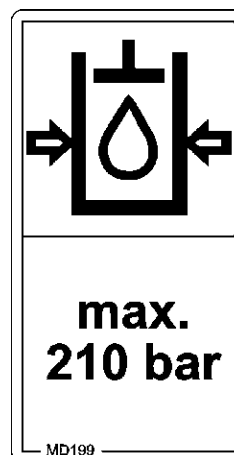
MD114

Ovaj piktogram označava mesto za podmazivanje



MD199

Maksimalni pritisak hidrauličnog postrojenja iznosi 210 bara.



MD201

Obrtni momenat spoja zavrtnja iznosi 325 Nm.

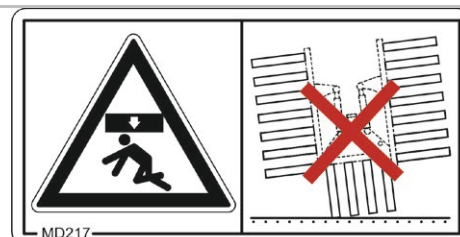


MD217

Opasnost od prevrtanja sklopljene ili odvojene mašine.

Opasnost od najtežih povreda i smrtnog ishoda.

Nemojte ni u kom slučaju da odvajate sklopljenu mašinu!

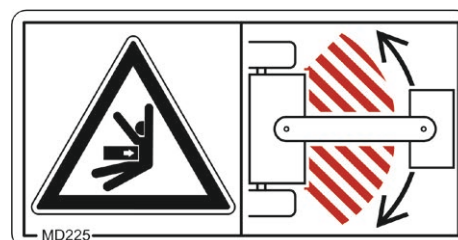


MD225

Opasnost od prignječenja na celom telu usled boravka u zakretnom zglavkastog vratila između traktora i priključne mašine!

Opasnost od najtežih povreda i smrtnog ishoda.

- Zabranjen je boravak u opasnoj zoni između traktora i mašine i to sve vreme dok motora traktora radi i traktor nije obezbeđen od nenamernog pomeranja.
- Naredite svim licima da se pomere iz opasne zone između traktora i mašine dok traktor radi i traktor nije obezbeđen od nenamernog pomeranja.



2.14 Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava

- može biti opasno za lice koje rukuje mašinom, za samu mašinu, kao i okolinu.
- može dovesti do gubitka prava na garanciju.

Nepridržavanje sigurnosnih uputstava može na primer imati kao posledicu sledeće opasnosti:

- opasnosti po lica usled neosiguranog radnog mesta.
- otkazivanje važnih funkcija mašine.
- otkazivanje propisanih metoda za održavanje.
- opasnosti po osobe mehaničkim ili hemijskim delovanjem.
- opasnosti po okolinu usled curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa oprezom

Pored sigurnosnih uputstva ovde navedenih obavezujući su i nacionalni opšti propisi o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda.

Pridržavajte se uputstava na znakovima za upozorenje kako biste izbegli opasnost.

Prilikom korišćenja javnih ulica i puteva držite se zakonskih saobraćajnih propisa.

2.16 Sigurnosna uputstva za rukovaoca



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled nedostatka saobraćajne i radne sigurnosti!

Proverite saobraćajnu i pogonsku sigurnost mašine i traktora pre svakog puštanja u pogon!

2.16.1 Opšta uputstva za sigurnost i sprečavanje nezgoda

- Pored ovih uputstava obratite pažnju i na opšte važeće nacionalne propise o sigurnosti i sprečavanju nezgoda!
- Znaci upozorenja i druge oznake na mašini daju važna uputstva za bezopasno rukovođenje mašinom. Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!
- Proverite pre vožnje i početka rada neposrednu blizinu mašine (deca)! Osigurajte potrebnu preglednost!
- Vožnja i transport na mašini su zabranjeni!
- Vozite tako da u svako doba sigurno vladate traktorom sa nadgrađenom ili prikačenom mašinom.
Pritom uzmite u obzir svoje sposobnosti, put, saobraćaj, preglednost i vremenske prilike, osobine traktora kao i uticaje prikačene mašine.

Povezivanje i odvajanje mašine

- Povezujte i transportujte mašinu samo prikladnim traktorima.
- Prilikom povezivanja mašine za traktorsku hidrauliku tri tačke moraju se slagati izgradne kategorije traktora i mašine!
- Povežite mašinu po propisima na odgovarajuće uređaje!
- Prilikom povezivanja mašine na prednji ili zadnji most traktora ne smeju biti prekoračeni
 - o dozvoljena ukupna težina traktora
 - o dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
 - o dozvoljeno opterećenje guma na traktoru
- Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja pre povezivanja i odvajanja mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje između mašine i traktora dok traktor prilazi mašini!
Pomagači smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.
- Pre nego što priključite mašinu na hidrauliku u tri tačke ili je od nje otkachite osigurajte ručicu traktorske hidraulike kako bi se onemogućilo slučajno podizanje ili padanje!
- Prilikom povezivanja ili odvajanja mašina treba dovesti mehanizme za podupiranje (ukoliko su predviđeni) u odgovarajući položaj (sigurno rastojanje)!
- Prilikom rukovanja sa mehanizmima za podupiranje postoji opasnost od priklještenja!
- Prilikom povezivanja i odvajanja mašina budite naročito oprezni! Između traktora i mašine postoji mogućnost priklještenja na mestu spajanja!

- Zabranjeno je svako zadržavanje između traktora i mašine prilikom rada hidraulike u tri tačke!
- Privezani dovodi za snabdevanje
 - moraju biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja prilikom svake krivine.
 - ne smeju se trljati o strana tela.
- Odvajajuća užad treba slobodno da visi i ne sme se sama otkaćiti u niskom položaju!
- Odvojene mašine odložite uvek na bezbednom rastojanju!

Rad mašine

- Pre početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima, elementima i funkcijama mašine. Tokom rada je za to već prekasno!
- Nosite prijanjajuću odeću! Široka odeća povećava opasnost od hvatanja ili umotavanja u pogonsko vratilo!
- Pokrenite mašinu tek kada su preduzete sve mere zaštite!
- Obratite pažnju na dopunsko opterećenje nadgrađene / prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora! Ukoliko je potrebno, vozite samo sa delimično napunjenim rezervoarom.
- Zabranjeno je svako zadržavanje u radnom delu mašine!
- Zabranjeno je svako zadržavanje u oblasti okretanja i ljučenja mašine!
- Na svim delovima mašine sa posebnim pogonom (npr. hidrauličnim) moguće je priklještenje!
- Ovakvim delovima se sme rukovoditi tek kada su lica na bezbednom rastojanju od mašine!
- Osigurati traktor od slučajnog kretanja pre nego što napustite traktor.
Time što
 - mašinu spustite na tle
 - povučete sigurnosnu kočnicu
 - ugasite motor traktora
 - izvučete ključ.

Transport mašine

- Prilikom korišćenja javnih saobraćajnica obratite pažnju na važeće nacionalne saobraćajne propise!
- Pre transportnih vožnji proverite
 - o priključak dovoda za snabdevanje
 - o svetlosnu signalizaciju za štetu, funkciju i čistoću
 - o kočioni i hidraulični sistem na vidljive nedostatke
 - o da li je kočnica sa ustavljačem puštena
 - o funkciju kočionog sistema
- Uvek pazite na dovoljnu sposobnost upravljanja i kočenja Vašeg traktora!
Na nadgrađenu ili prikačenu mašinu na prednji ili zadnji most traktora utiče način vožnje kao i sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Ukoliko je potrebno koristite prednje opterećenje!
Traktorska prednja osovina mora uvek biti opterećena sa najmanje 20% neto težine traktora kako bi se osiguralo dobro upravljanje.
- Privežite prednje i zadnje težinsko opterećenje na prema propisima predviđene tačke povezivanja!
- Paziti na maksimalno opterećenje nadgrađene / prikačene mašine kao i dozvoljeno osovinsko i vučno opterećenje traktora!
- Traktor mora obezbediti propisano usporenje pri kočenju za opterećenu grupu (traktor plus prikačena / nadgrađena mašina)!
- Pre vožnje proveriti rad kočnice!
- Prilikom krivina obratiti pažnju na širinu isturenosti kao i zabacivanje mašine!
- Pre transporta obratite pažnju na odgovarajuće bočno kočenje donjih obrtnih poluga kada je mašina privezana za hidrauliku u tri tačke odnosno donje obrtne poluge traktora!
- Pre transporta pripremiti sve delove mašine koji se ljuljaju za transport!
- Osigurati sve delove mašine koji se ljuljaju zbog moguće opasnosti od promene položaja. Koristite predviđene sigurnosne uređaje!
- Pre transporta zakočite ručicu na hidraulici u tri tačke zbog mogućeg slučajnog podizanja ili spuštanja mašine!
- Pre transporta proverite da li je dobro montirana potrebna transportna oprema, npr. svetlosna signalizacija, uređaji za upozorenje i zaštitu!
- Pre transporta proverite da li se na zavrtnjima gornje i donje obrtne poluge nalaze odgovarajući osigurači za sprečavanje odvrtnja.
- Prilagodite brzinu vožnje uslovima!
- Prilikom nizbrdne vožnje prebacite menjač u manji stepen prenosa!
- Isključite kočenje pojedinačnog točka (zakočite pedalu) pre transporta!

2.16.2 Hidraulično postrojenje

- Hidraulično postrojenje se nalazi pod visokim pritiskom!
- Pazite na pravilno priključivanje hidrauličnih creva!
- Prilikom priključivanja hidrauličnih dovoda pazite da je hidraulično postrojenje sa strane traktora, ali i strane mašine bez pritiska!
- Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji se koriste za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih kretnji delova, npr. rasklapanje, ljuljanje ili pomeranje. Dotična kretnja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su
 - o kontinuirana
 - o automatski podešena
 - o zahtevaju podešavanje plivanja i pritiska kako bi funkcionisala
- Pre radova na hidrauličnom postrojenju
 - o spustiti mašinu
 - o hidraulično postrojenje osloboditi pritiska
 - o ugasiti motor
 - o povući kočnicu
 - o izvući ključ.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručna osoba proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Promenite hidraulične dovode kada su ostareli ili oštećeni! Koristite samo originalna AMAZONE hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno pauzu od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva i elastične crevovodove od termoplastičnih materijala mogu da budu merodavne druge orijentacione vrednosti.
- Nikada ne pokušavati popraviti zaptivanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.

Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodreti kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru! Opasnost od inficiranja.
- Prilikom traženja mesta na kojima curi koristite samo predviđena pomoćna sredstva zbog moguće teške opasnosti od inficiranja.

2.16.3 Električni uređaj

- Prilikom rada na električnom uređaju skinuti akumulator (minus pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Prilikom primene jačih osigurača može doći do kvara na električnom uređaju ili do požara!
- Pazite na pravilno priključivanje akumulatora - prvo plus, pa minus! Prilikom skidanja - prvo minus, a potom plus!
- Plus polu akumulatora obezbediti predviđeno pokrivanje. Moguća je eksplozija usled slučajnog dodira sa zemljom!
- Opasnost od eksplozije Izbegavati stvaranje iskrica ili otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Mašina može biti opremljena elektronskim komponentama na čiju funkciju mogu uticati elektromagnetni talasi drugih sprava. Ovo može dovesti do opasnosti po osobe, ukoliko se ne pridržavaju sledećih sigurnosnih mera.
 - Prilikom naknadne instalacije električnih komponenti sa priključivanjem na traktorsko električno kolo korisnik proverava na sopstvenu odgovornost da li instalacija izaziva smetnje na elektronici samog vozila ili drugim komponentama.
 - Pazite da naknadno instalirane električne ili elektronske komponente odgovaraju standardu EMC 2004/108/EEC i nose oznaku CE.

2.16.4 Čišćenje i održavanje

- Radove čišćenja i održavanja mašine izvoditi samo pri
 - o isključenom pogonu
 - o ugašenom motoru traktora
 - o izvučenim ključem
 - o izvučenim priključcima sa komandnog kompjutera
- Navrtke i zavrtnje redovno proveravati i po potrebi pritezati!
- Osigurati podignutu mašinu odnosno podignute delove mašine od slučajnog pada pre radova na čišćenju, održavanju ili popravkama!
- Prilikom zamene alata sa oštrim ivicama koristite odgovarajuću opremu i rukavice!
- Uklonite ulja, masti i filtere po pravilima!
- Otkočite kabl na generatoru i akumulator pre bilo kakvog zavarivanja traktora ili mašine!
- Rezervni delovi moraju odgovarati utvrđenim tehničkim zahtevima firme AMAZONEN-WERKE! Ovo je naloženo pri primeni AMAZONE originalnih - rezervnih delova!

3 Utovar i istovar



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja usled slučajnog pada mašine okačene o dizalicu prilikom utovara i istovara!

- Koristite sredstva za vezivanje (konopce, gurtne, lance i sl.) čija je najmanja zatezna snaga veća od ukupne težine mašine (pogledati Tehničke podatke).
- Sredstva za vezivanje obavezno pričvrstite za / na označenim mestima za pričvršćivanje.
- Nikada se ne zadržavajte u prostoru ispod podignutih, neobezbeđenih tereta.

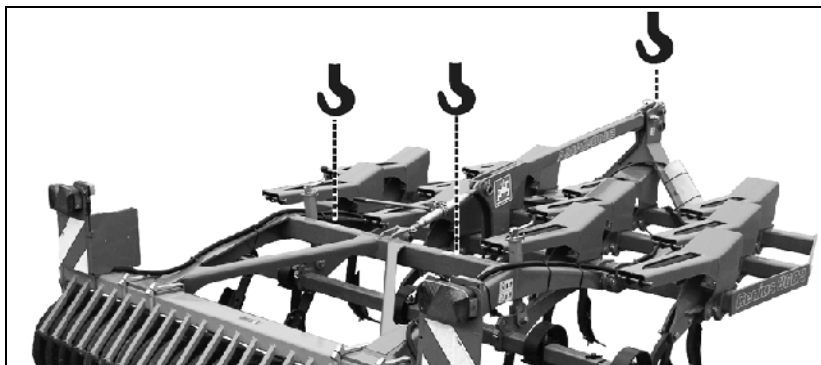


OPREZ

Minimalna vučna čvrstoća po podiznom remenu mora da iznosi 2000 kg!

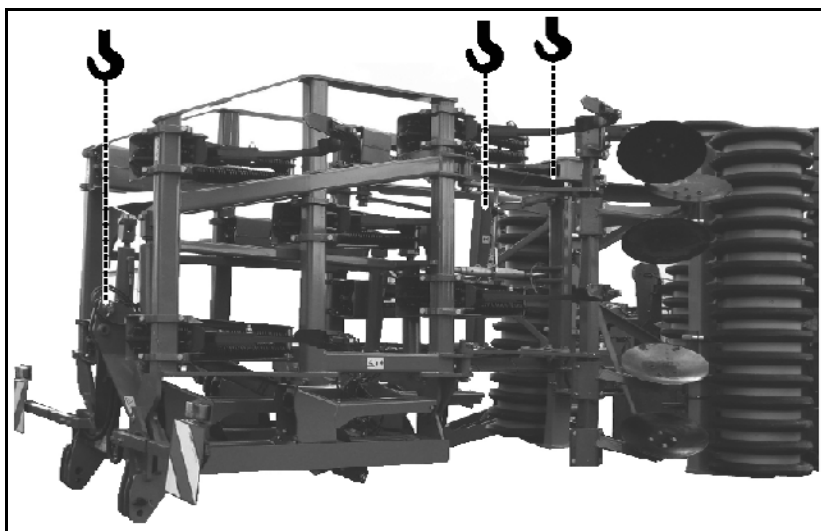
Mašina poseduje 3 tačke za pričvršćivanje namenjena sredstvima za pričvršćivanje.

Cenius



Sl. 3

Cenius-2



Sl. 4



Cenius-2:

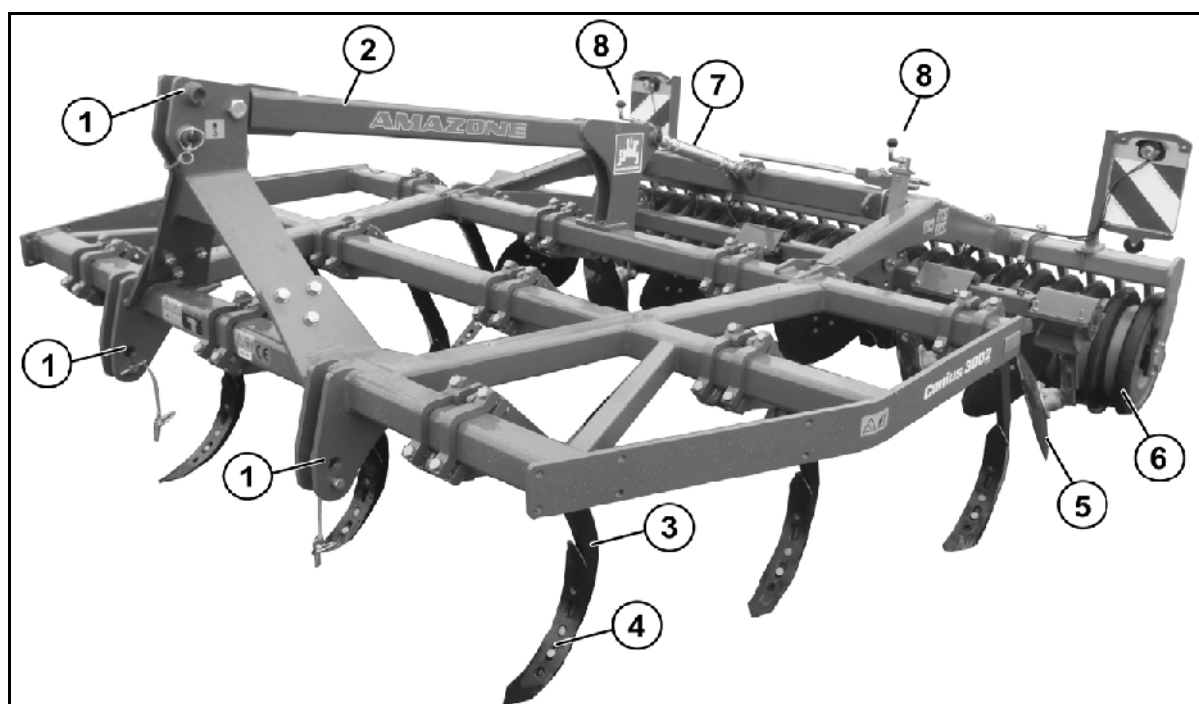
- Za potrebe transporta su zubci demontirani na srednjem delu mašine

4 Opis proizvoda

4.1 Varijante mašine

Mašina	Zupci	Ram	Zaštita od preopterećenja
Cenius 3002 Cenius 3502 Cenius 4002	Cenius 02	kruta	Super / Special
Cenius 3003 Cenius 3503 Cenius 4003	Cenius 03	kruta	Special
Cenius 4002-2	Cenius 02	sklopljen Cenius -2	Super / Special
Cenius 4003-2	Cenius 03	sklopljen Cenius -2	Special

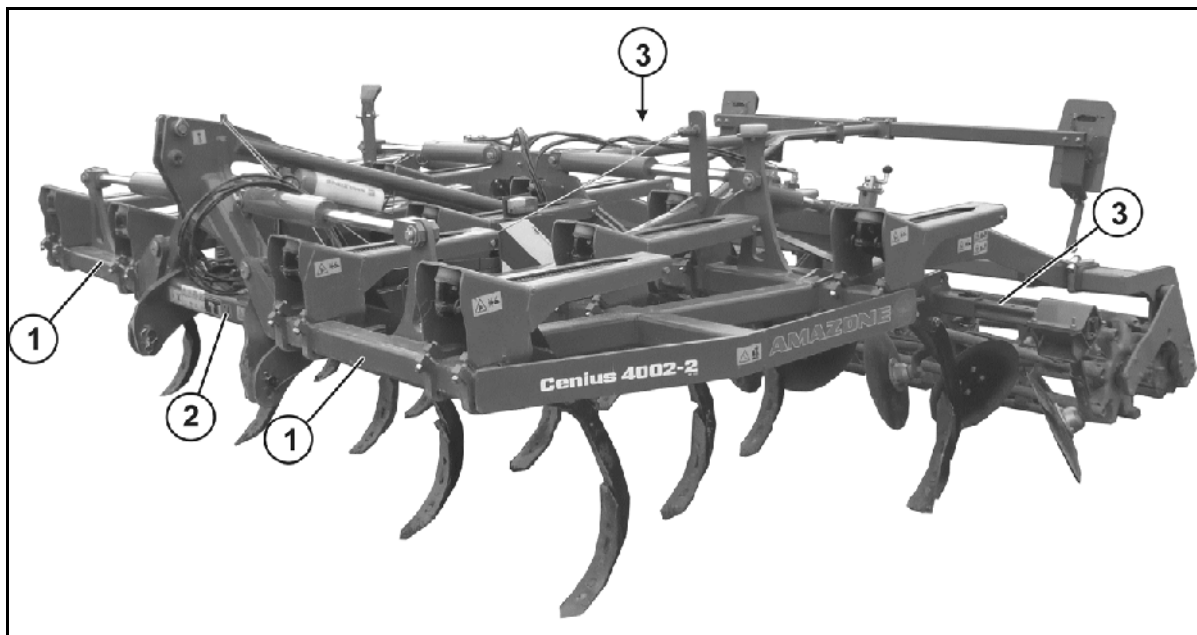
4.2 Pregled komponenti



Sl. 5

- | | |
|--|---|
| (1) Nadogradnja u tri tačke, pozadi | (6) Prateći valjak |
| (2) Ram | (7) Podešavanje dubine zubaca |
| (3) Polje zubaca u tri reda | (8) Podešavanje dubine jedinice za ravnanje |
| (4) Ralo | |
| (5) Jedinica za ravnanje Opružni zupci /
Raspored šupljih diskova | |

Cenius-2:



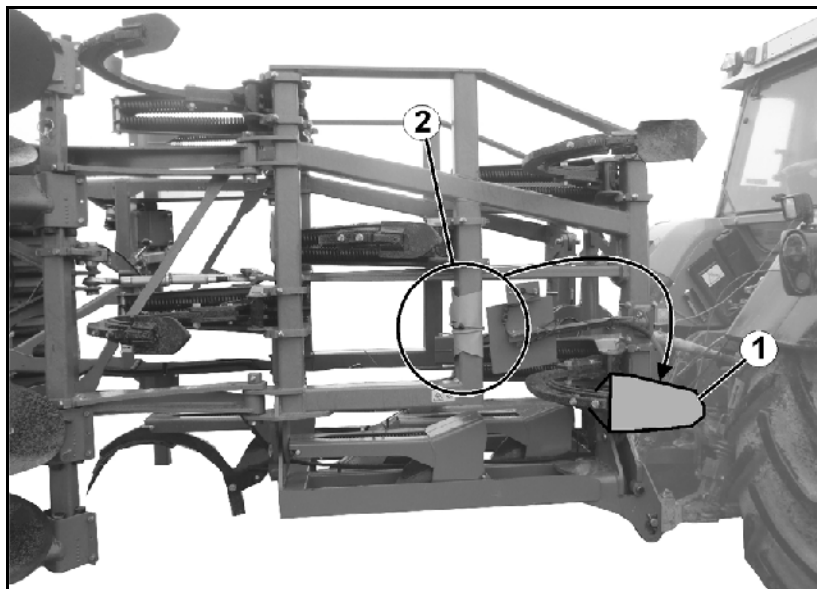
Sl. 6

- (1) Hidraulično sklopiva konzola
- (2) Fiksni središnji deo
- (3) Valjak po kraku

4.3 Sigurnosni i zaštitni uređaji

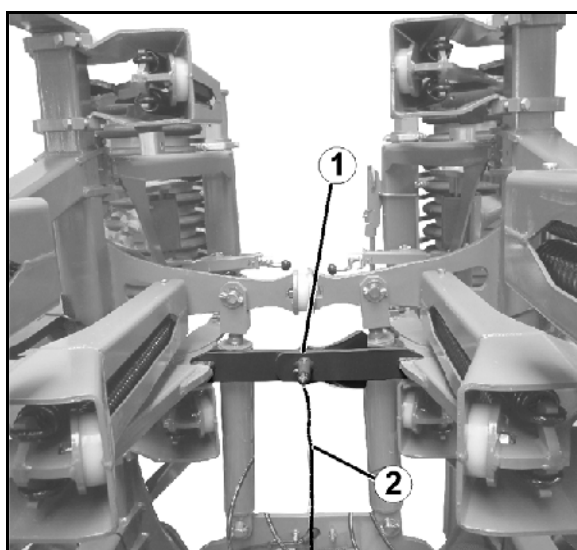
Cenius-2:

- Zaštita cerada za pokrivanje prednjih donjih zubaca prilikom drumskog transporta
- (1) Pokriveni zupci
 - (2) Zaštitna cerada u parkirnom položaju



Sl. 7

- Automatsko zabavljanje mehaničkih osigurača od nenamernog rasklapanja mašine.
- (1) Sklopljena i osigurana mašina
 - (2) Uže za deblokadu sa traktora.



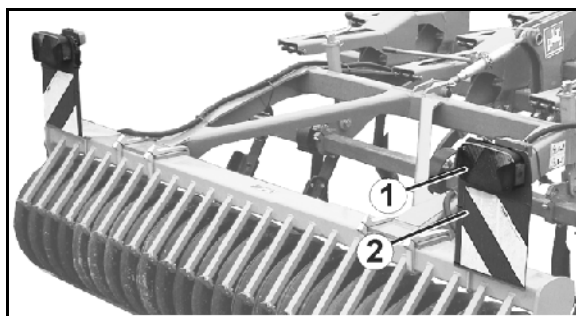
Sl. 8

4.4 Saobraćajno-tehnička oprema

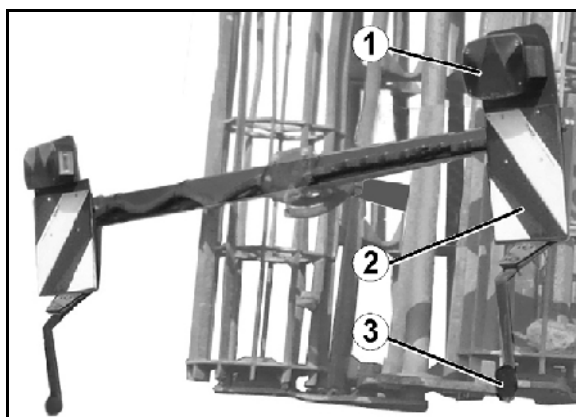
Sl. 9 – Cenius02 /03

Sl. 11/– Cenius02-2 / 03-2

- (1) Poziciona svetla, stop-svetla, pokazivač pravca kretanja, crveni zadnji reflektor
- (2) Tablice sa upozorenjima
- (3) Zadnje svetlo, okruglo



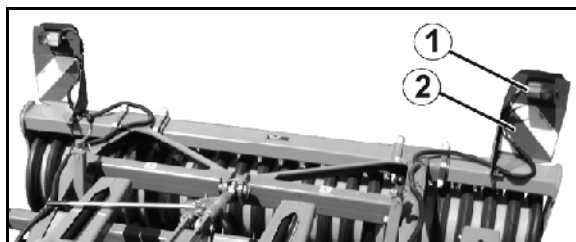
Sl. 9



Sl. 10

Sl. 11/...

- (1) Granična svetla napred /pokazivača pravca kretanja
- (2) Tablice sa upozorenjima napred



Sl. 11

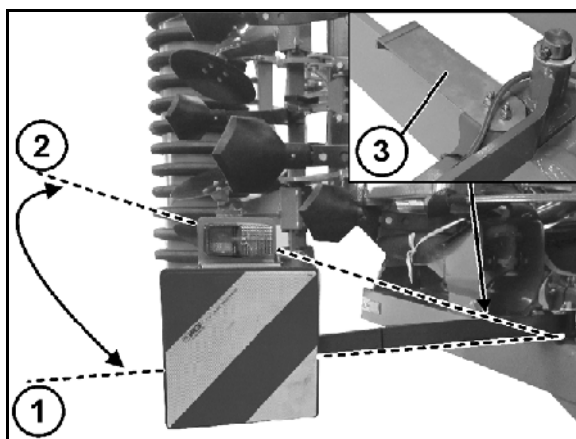
Cenius-2 poseduje saobraćajno-tehničku opremom sa mogućnošću zakretanja..

Sl. 12: Saobraćajno-tehnička oprema napred:

- (1) ,u transportnom položaju:
- (2) u položaju za rad
- (3) Automatsko zatvaranje

Za potrebe drumskog saobraćaja saobraćajno-tehničku opremu zaokrenuti u transportni položaj.

Za rad saobraćajno-tehničku opremu zaokrenuti u radni položaj.



Sl. 12

- po dva bočna reflektora levo i desno (bez slike).
- Za Francusku dodatno po jedna tabla sa upozorenjem na bočnim stranama.

Priključite sistem za osvetljenje preko utikača na 7-polnu utičnicu na traktoru.

4.5 Namensko korišćenje mašine

kao tanjirača za nadogradnju

- je napravljena za uobičajenu primenu kod poljoprivrednih radova.
- mašina je povezana sa traktorom preko gornje i donje obrtne poluge traktora kojom upravlja jedna osoba.

Obrada nizbrdica je moguća pod sledećim uslovima

- poprečno

maksimalno savijanje na levo	20 %
maksimalno savijanje na desno	20 %
- uzdužno

uzbrdo	20 %
nizbrdo	20 %

U namensko korišćenje spada i:

- pridržavanje svih uputstava.
- obavljanje redovnih servisa.
- isključivo korišćenje AMAZONE originalnih - rezervnih delova.

Druga korišćenja od gore navedenih su zabranjena i spadaju u nenamenska.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem

- rukovalac sam snosi odgovornost,
- i firma AMAZONEN-WERKE ne preuzima odštetu.

4.6 Zona opasnosti i opasna mesta

Opasna zona je okolina mašine u kojoj osobe mogu biti povređene

- kretanjama mašine i njenih delova
- zanošenjem materijala ili stranih tela
- slučajnim padom ili dizanjem alata
- slučajnim kretanjem traktora i mašine

U opasnoj zoni mašine postoje mesta gde pretil stalna ili neočekivana opasnost. Znakovi za upozorenje označavaju ta mesta i upozoravaju na opasnost koja se konstruktivno ne može umanjiti. Ovde važe posebni sigurnosni propisi koji stoje u odgovarajućem odeljku.

U opasnoj zoni mašine zabranjeno je svako zadržavanje,

- dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim postrojenjem.
- dok god traktor i mašina nisu osigurani od slučajnog kretanja.

Rukovalac sme da pokrene mašinu ili traktor ako se u opasnoj zoni niko ne nalazi.

Mesta opasnosti nastaju:

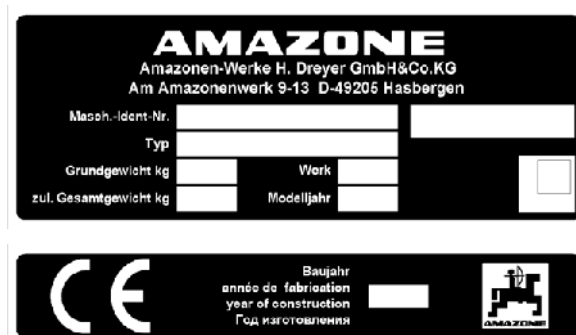
- između traktora i mašine, posebno pri prikačivanju i otkačivanju.
- u oblasti pokretnih sastavnih delova:
- na mašini koja se vozi,
- u zoni njihanja mašine,
- u zoni hidrauličnog uređaja mašine
- ispod podignutih neobezbeđenih mašina odnosno elemenata mašine.
- kod otklapanja i zaklapanja krana u oblasti slobodnih vodova dodirivanjem vodova.

4.7 Oznaka tipa i CE oznaka

Sledeće slike pokazuju gde se nalaze oznaka tipa i CE oznaka.

Na oznaci tipa navedeni su:

- serijski broj mašine:
- tip
- osnovna težina u kg
- Ukupna dozvoljena težina u kg
- mesto proizvodnje
- model godine



Sl. 13

4.8 Tehnički podaci

Cenius Super / Special		3002	3502	4002	4002-2
Cenius Special		3003	3503	4003	4003-2
Radni zahvat	[mm]	3000	3500	4000	4000
Transportna širina	[mm]	3000	3500	4000	3000
Rastojanje	[mm]	273	291	286	286
Broj zubaca		11	12	14	14
Broj redova zubaca		3			
Maksimalni radna dubina	[mm]	280 mm			
Zaštita od preopterećanja zubaca		Zatezna opruga Sigurnosni vijak			
Jedinica za ravnanje:					
• Šuplji diskovi					
Prečnik diskova	[mm]	460			
• Alternativni opružni zupci					
Radna brzina	[km/h]	10-15			
Ukupna dužina	[m]	3,80 4,25 (sa tandem valjkom)			
Kategorija		Kategorija III			
Težišno rastojanje (d)	[mm]	1900			

Opis proizvoda

Osnovna težina (Neto težina)

Cenius Super / Special		3002	3502	4002	4002-2
Cenius Special		3003	3503	4003	4003-2
Osnovna mašina	[kg]	700	765	795	1325
Oprema					
Zupci super	[kg]	800	875	1020	1020
Zupci Special	[kg]	380	420	490	490
Šuplji diskovi	[kg]	190	200	260	260
Opružni zupci	[kg]	150	160	200	200
Dupli valjak	[kg]	480	550	630	680
Remeni valjak	[kg]	480	550	630	680
Nazubljeni valjak	[kg]	380	430	500	560
Osloni valjak	[kg]	250	290	320	340
Krajnji diskovi	[kg]	90	90	90	90
Rubni opružni element	[kg]	60	60	60	60
Zadnji kultivator	[kg]	98	107	116	158



Osnovna težina je zbir pojedinačnih težina: Osnovna mašina + komponent.

4.9 Potrebna traktorska oprema

Za namensko korišćenje mašine traktor mora ispunjavati sledeće uslove:

Jačina motora

Cenius 3002	od 90 kW (120 KS)
Cenius 3003	
Cenius 3502	od 105 kW (140 KS)
Cenius 3503	
Cenius 4002	od 120 kW (160 KS)
Cenius 4003	
Cenius 4002 /-2	od 120 kW (160 KS)
Cenius 4003 /-2	

Akumulator

Napon	• 12 V (volti)
Priključak za osvetljenje:	• sedmopolni

Hidraulika

Maksimalni pritisak:	• 210 bara
Jačina pumpe traktora:	• minimum 15 l/min uz 150 bara
Hidraulično ulje mašine:	• HLP68 DIN 51524
Uređaji za upravljanje:	• U zavisnosti od opreme, videti stranu 51.

Trostepena montaža

- Donje poluge na traktoru moraju da poseduju kuke.
- Gornje poluge na traktoru moraju da poseduju kuke.

4.10 Podaci o zvuku

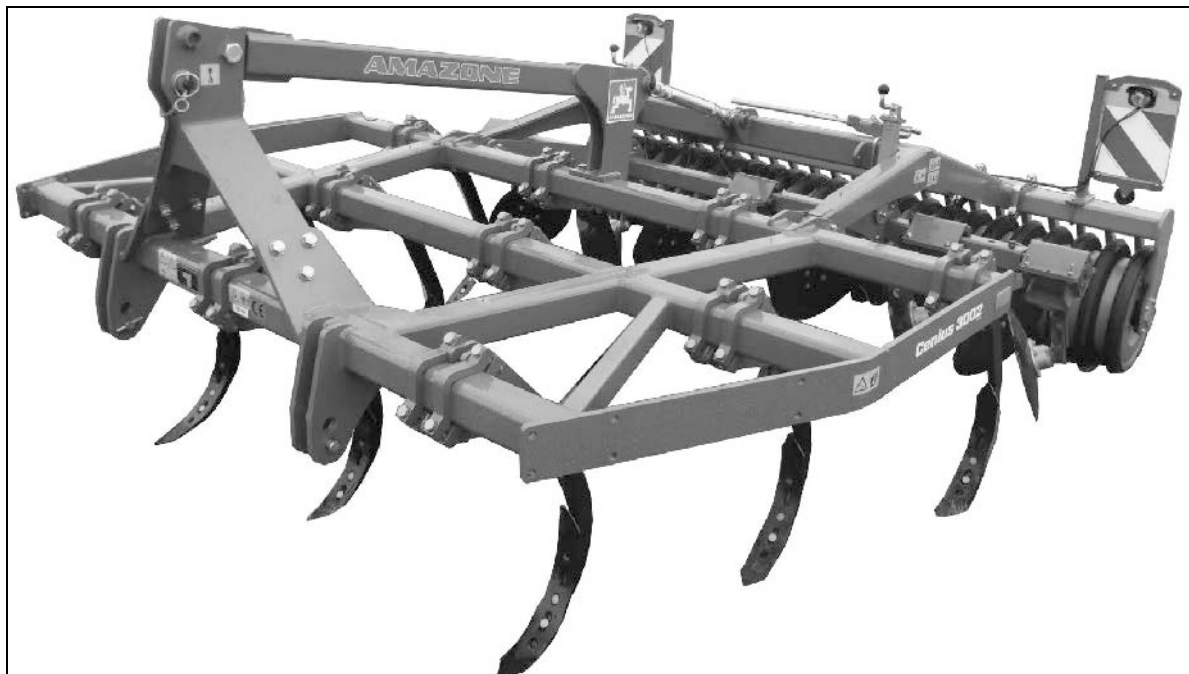
Visina zvuka pri radu iznosi 74 dB(A), izmerena u toku rada sa zatvorenom kabinom na mestu vozača traktora.

Sprava za merenje: OPTAC SLM 5.

Visina zvuka zavisi od korišćenog vozila.

5 Kompozicija i funkcija

Sledeći odeljak Vam pruža informacije o sastavu mašine i funkcionisanju pojedinih delova.



Sl. 14

Tanjirača za nadogradnju **Cenius** namenjena je za

- o obradu strnjike
- o osnovnu obradu zemljišta bez okopavanja
- o pripremu setve.

Cenisu ima kruti ram,

a **Cenisu-2** rasklopivi ram

za pričvršćivanje na 3 tačke na traktor

On se sastoji od

- o od polja zubaca u tri reda sa opružnim zupcima koji se mogu opremiti različitim ralima.
- o opremom sa šupljim diskovima u dva reda.
- o jednog pratećeg valjka.

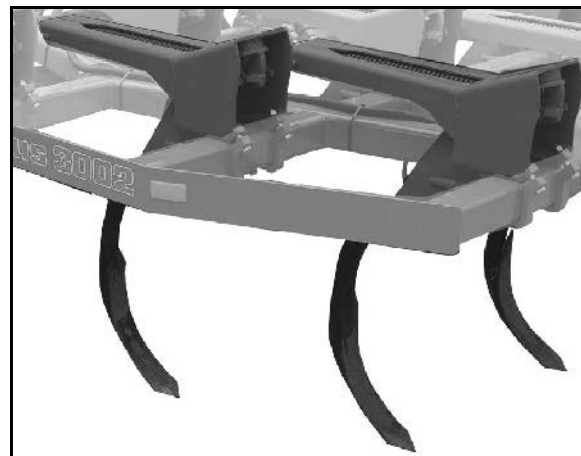
Zupci **Cenisu Super** su opremljeni sa zateznim oprugama za zaštitu od preopterećenja.

Zupci **Ceniu Special** su opremljeni za zaštitu od preopterećenja sigurnosnim vijcima.

5.1 Zupci

- **Cenius 02 Super:** zupci sa zaštitom od preopterećenja pomoću dve zatezne opruge.

Osiguranje od prekomernog tereta sastoji se od dve vučne opruge i omogućava zupcima da se izmaknu kod prekomernog tereta



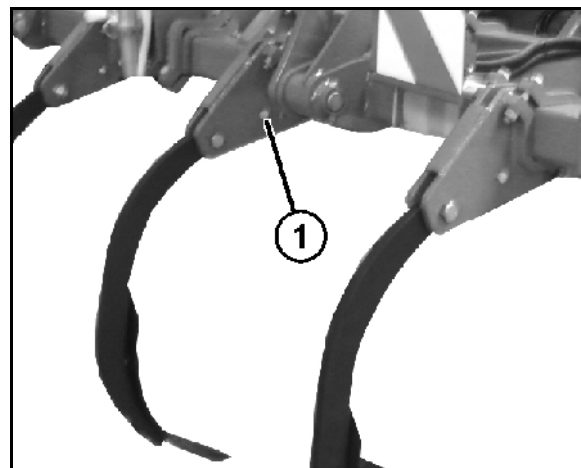
Sl. 15

- **Cenius 02 Special:** zupci sa zaštitom od preopterećenja pomoću sigurnosnih vijaka.

U slučaju preopterećenja dolazi do prelamanja sigurnosnog vijka (Sl. 16/1) i treba ga zameniti.

Koristite odgovarajuće svornjake sa navojem:

U zavisnosti od verzije
M12 x 90 8.8
ili
M12 x 110 8.8



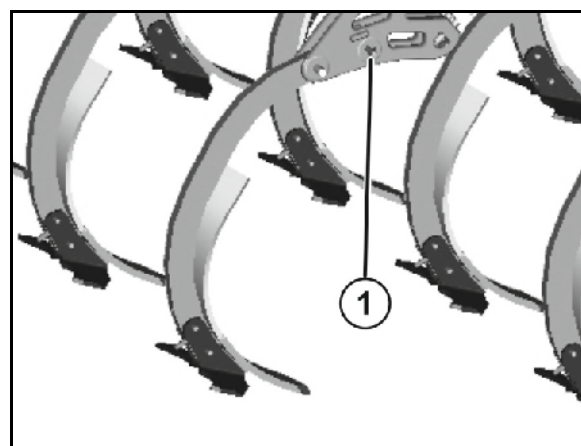
Sl. 16

- **Cenius 03 Special:** zupci sa zaštitom od preopterećenja pomoću sigurnosnih vijaka.

U slučaju preopterećenja dolazi do prelamanja sigurnosnog vijka (Sl. 17/1) i treba ga zameniti.

Koristite odgovarajuće svornjake sa navojem

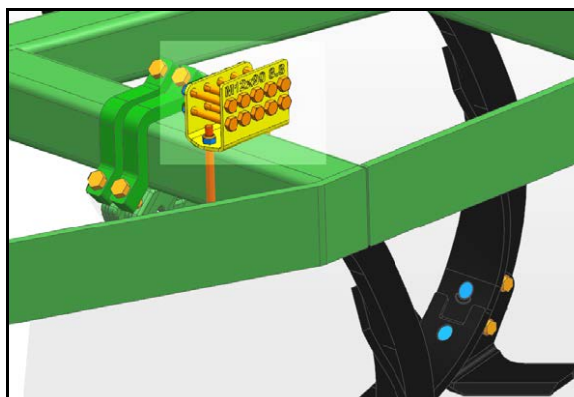
M12 x 90 8.8



Sl. 17

Kompozicija i funkcija

Pričvrstiti rezervne sigurnosni zavrtnje za zupce kod Cenius Special na ramu.



Sl. 18

- **Podešavanje dubine**

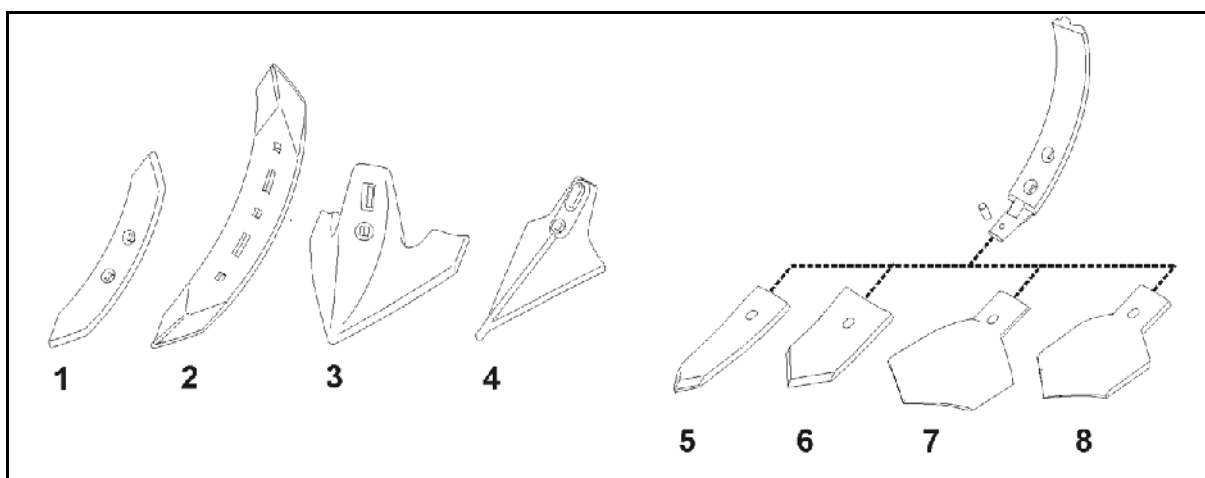
Vođenje zubaca podešava valjak.

Za podešavanje radne dubine videti stranu 64.

5.2 Raonici Cenius 3002, 3502, 4002

Zupci **Cenius**-a se mogu opremiti različitim raonicima:

- raonik za strnjiku: koristi se kod ravne obrade strnjike za mešanje ispalog žita i slame.
- spiralni raonik: koristi se za srednju dubinu oranja; dobro mešanje organske mase.
- uski raonik: koristi se kod bazičnog rastresanja površinskog sloja. Kod dubokog rahlenja ostaju grudvice u donjem polju.
- široki raonik: univerzalna upotreba, od manjih do srednjih dubina rada, od 8 do 15 cm.
- raonik u obliku gušče nožice: koristi se kod ravne, sveobuhvatne obrade strnjike, za dubine od 3-8 cm.



Sl. 19

- | | |
|---|--|
| (1) Zašiljeni raonik | (5) Uski raonik Vario-Clip (75 mm) |
| (2) Spiralni raonik | (6) Široki raonik Vario-Clip (110 mm) |
| (3) Raonik u obliku gušče nožice (310 mm) | (7) Raonik za strnjiku Vario-Clip (220 mm) |
| (4) Raonik za strnjiku | (8) Raonik za strnjiku Vario-Clip (170 mm) |

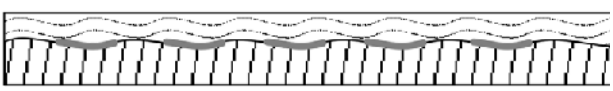
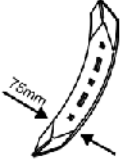
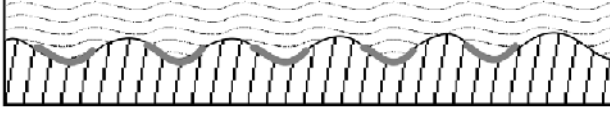
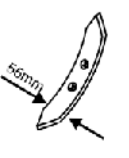
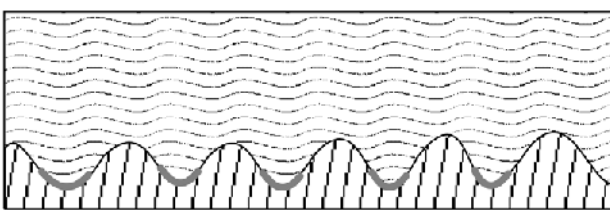


Cenius 03 nije moguće opremiti sa sistem rala Vario-Clip.



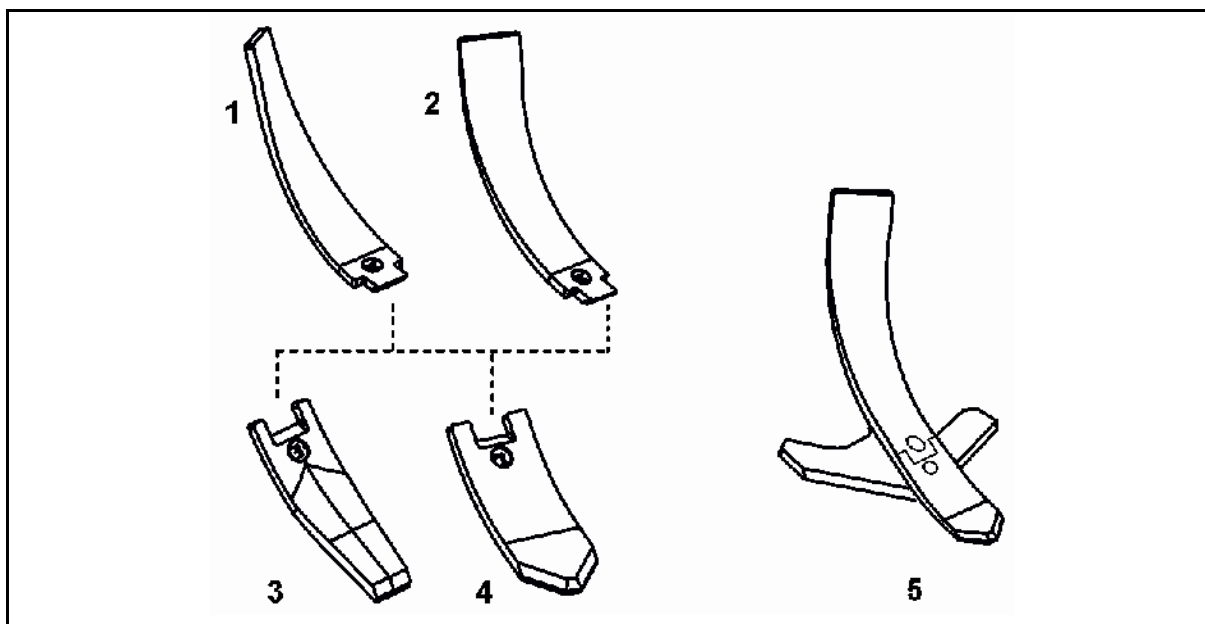
Kod uslova koji variraju u toku rada i traže čestu promenu raonika preporučuje se primena **Vario-Clip** sistema za brzu promenu.

Držač raonika je fiksiran na zupcu, samo telo raonika može jednostavno da se zameni.

	Način rada	Radna dubina
Raonik za strnjiku	 	7 – 10 cm
Spiralni raonik	 	10 – 20cm
Uski raonik	 	20 – 35cm

5.3 Ralo C-Mix

Zupci se mogu opremiti različitim ralima:



Sl. 20

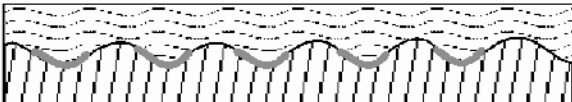
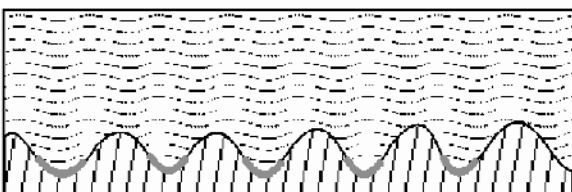
- (1) Vodeći lim (80 ili 100 mm)
- (2) Vodeći lim (80 ili 100 mm)
- (3) Ralo C-Mix 80 mm
- (4) Ralo C-Mix 100 mm
- (5) Ralo sa krilcima 350 mm (ralo C-Mix sa posebnim krilcima za montažu; samo Cenius 03)



OPREZ

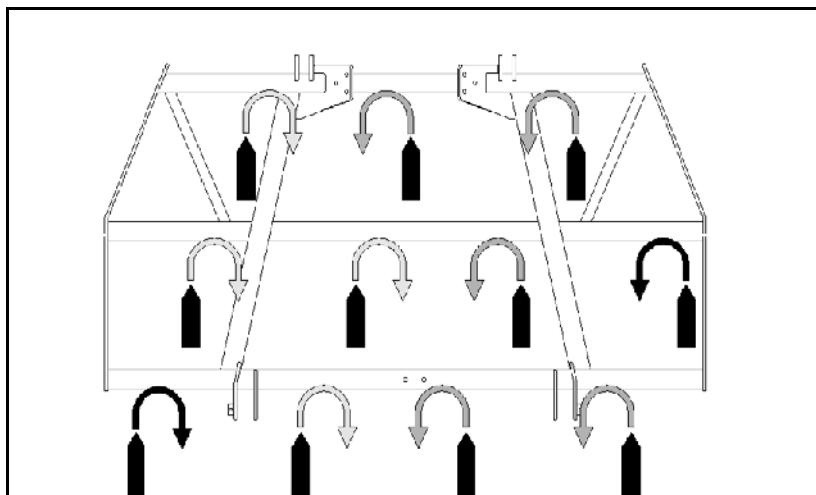
Opasnost od preloma rala!

Ni u kom slučaju nemojte mašinu da ostavljate sa ralima na čvrstoj podlozi!

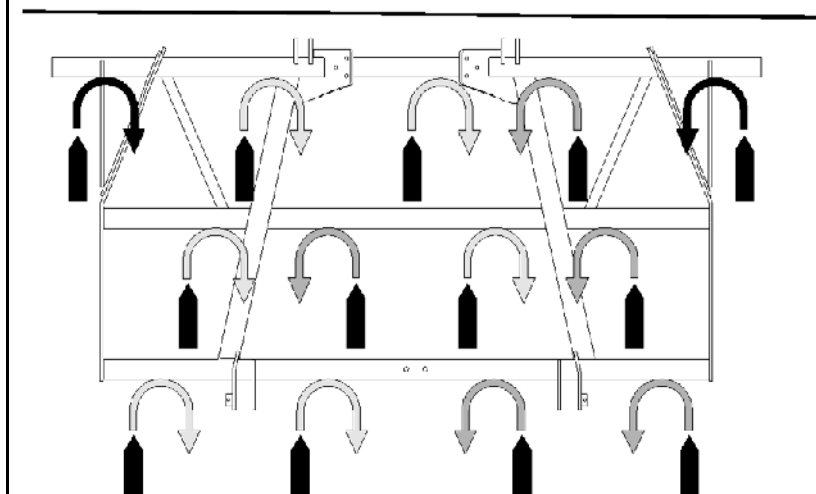
	Način rada		Radna dubina
Ralo sa krilcima			3-8 cm
C-Mix 100 mm			5 – 10 cm
C-Mix 80 mm			do 25 cm

5.4 Raspored raonika

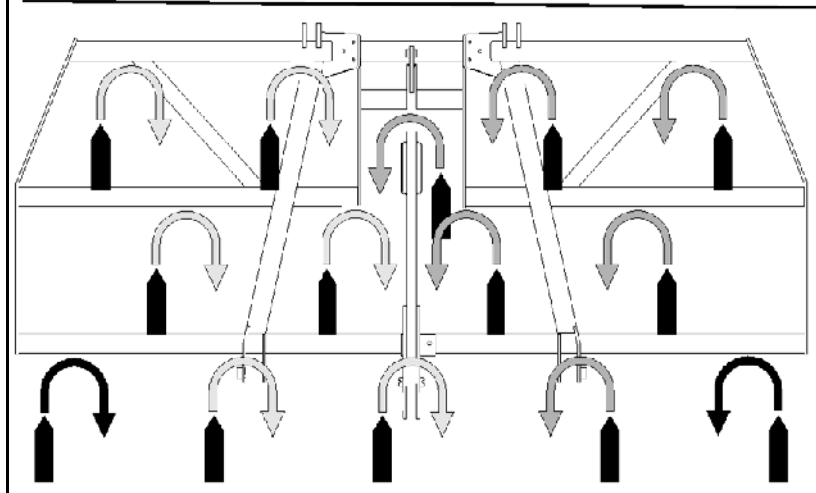
Genius 3002 / 3003



Genius 3502 / 3503



Genius 4002 / 4003



SI. 21



Prikazan je preporučeni raspored rala. Ali je moguće izvršiti postavljanje po individualnom rasporedu.

5.5 Jedinica za ravnanje

Kao element za ravnanje služe

- poređeni šuplji diskovi ili
- poređani opružni zupci.

Diskovi mešaju, sitne i ravnaju zemljište.

Alternativno se mašina, pored okruglih diskova, može opremiti i nazubljenim diskovima.

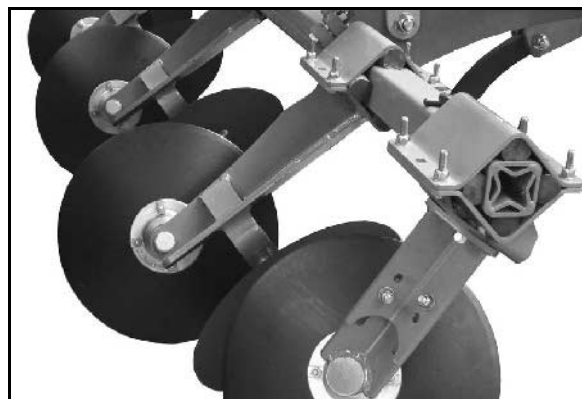
Opružni zupci ravnaju zemlju.

Spoljni elementi mogu posebno da se pomere prilikom čistih prelaza na sledeću radnu širinu.

• Šuplji diskovi

Položaj šupljih diskova sastoji se od dvorednog kosog kugličnog ležaja sa prstenastom kliznom zaptivkom i punjenjem ulja koje ne zahteva servisiranje .

Diskovi su osigurani od preopterećenja pomoću gumenih opružnih elemenata. Nakon prelaska preko prepreke, diskovi se pomoću gumenih opružnih elemenata ponovo vraćaju u radni položaj.



Sl. 22

• Opružni zupci

Opružni zupci poseduju zaštitu od preopterećenja elemenata izvedena pomoću opružnog čelika. Nakon prelaska preko prepreke diskovi se ponovo vraćaju u radni položaj.



Sl. 23

• Podešavanje dubine

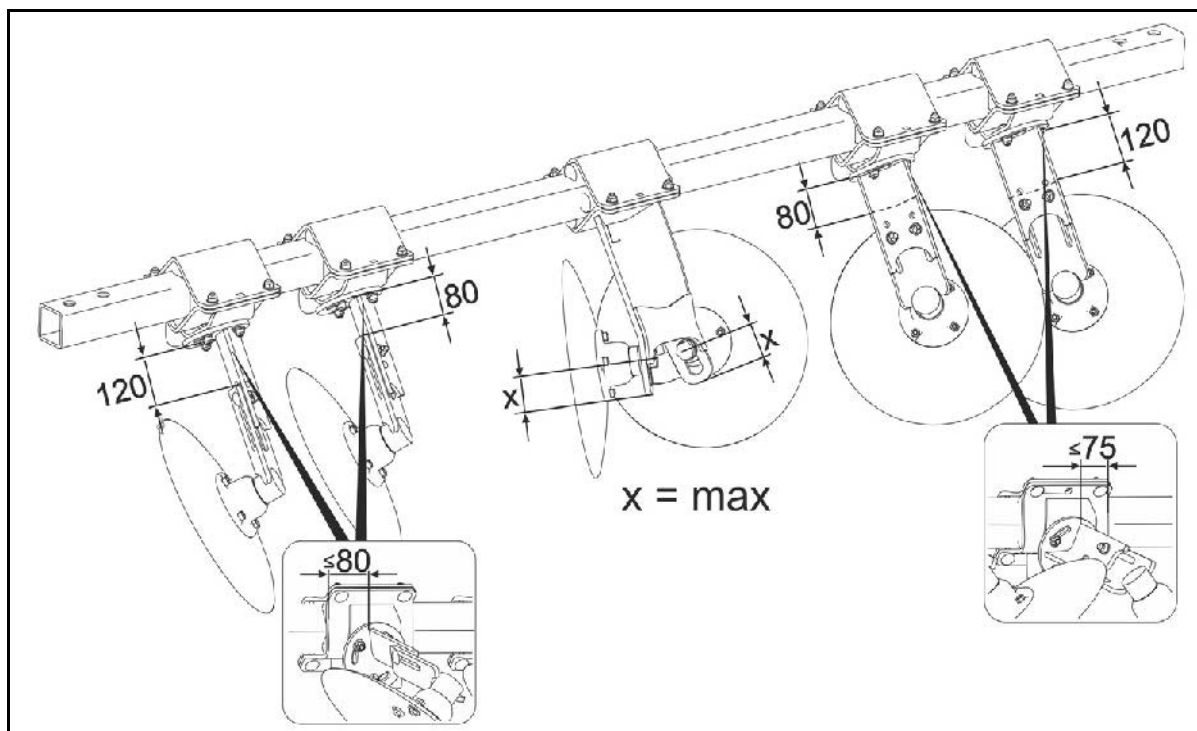
Dubina jedinice za ravnanje se podešava nezavisno od radne dubine zubaca

Za podešavanje radne dubine videti stranu 65.

5.5.1 Cenius 3502 / 3503: podešavanje šupljih diskova

Cenius 3502 / 3503 poseduje podesive šuplje diskove.

Sl. 24 prikazano je standardno podešavanje šupljih diskova.



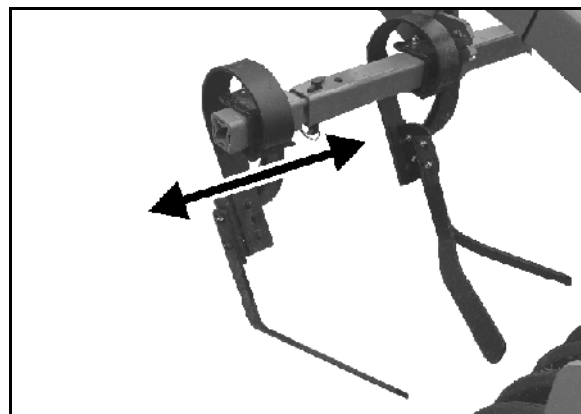
Sl. 24

5.6 Krajnji diskovi / Rubni zubci

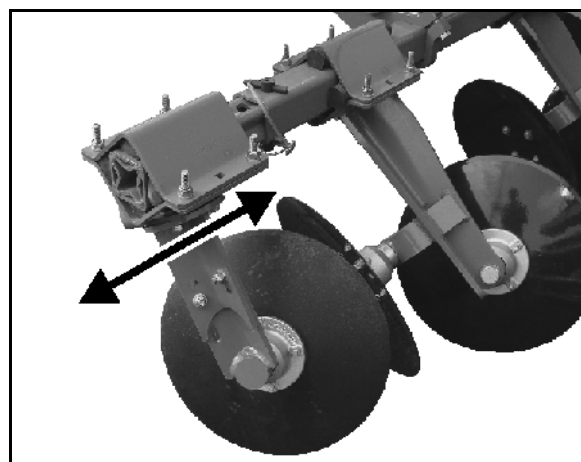
Krajnji diskovi koji (Sl. 26) / rubni zubci (Sl. 25) se mogu izvlačiti pripremaju ravno polje bez nasipa sa strane.

Alternativno se mašina, pored okruglih diskova, može opremiti i nazubljenim diskovima.

- Oba krajnja diska / rubni zubci je prilikom transporta potrebno kompletno uvući, smestiti i osigurati.
- Za rad krajnje diskove / rubni zubci možete postaviti na različite otvore.



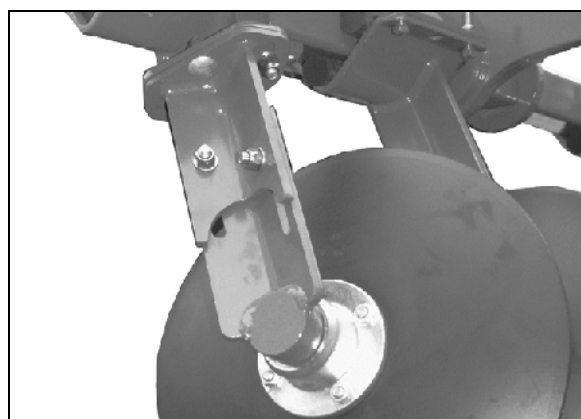
Sl. 25



Sl. 26

• Podešavajući krajnji diskovi

Podešavajući krajnji diskovi (Sl. 27) (opcija) mogu se podešavati po dužini a zavrtnjem se može prilagoditi zahvatni ugao.

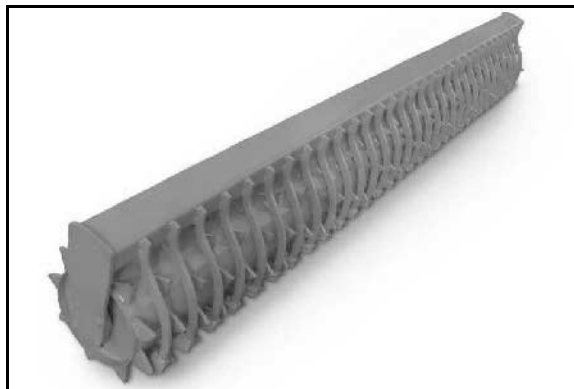


Sl. 27

5.7 Valjak

Valjci služe za povratno fiksiranje i vođenje rala po dubini.

- **Nazubljeni valjak**

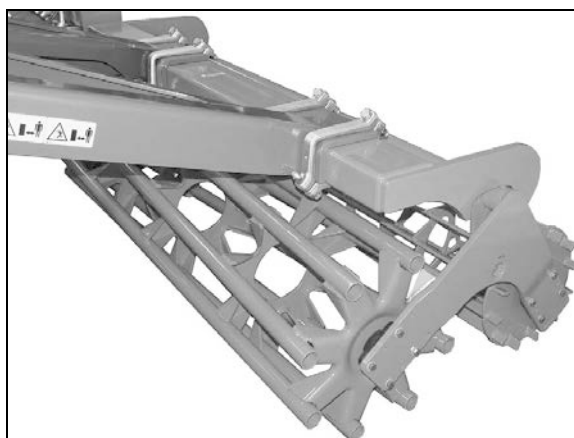


Sl. 28

- **Tandem valjak**

Tandem valjak se sastoji od

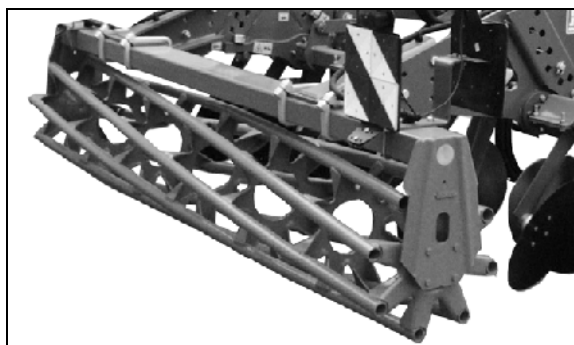
- o od cevastog okretnog valjka napred,
- o pratećeg valjka pozadi.



Sl. 29

- **Šipkasti valjak**

Šipkasti valjak se koristi za laganije povratno učvršćivanje zemljišta.

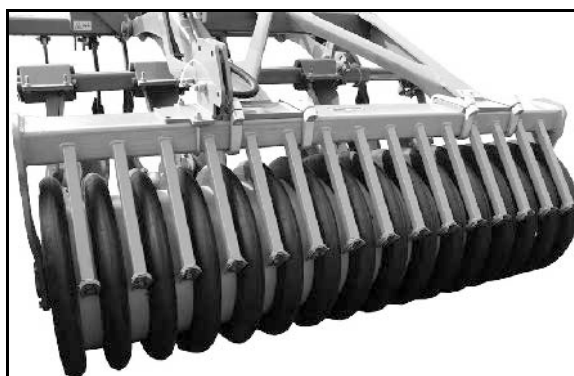


Sl. 30

- **Remeni valjak prečnika**

sa podešavajućim strugalom

Valjak sa klinastim prstenovima učvršćuje zemljište u prugama i ravna površinu zemljišta.



Sl. 31

- prstenasto valjka za drobljenje

Prstenasti valjak za drobljenje poseduje podesivi nož.

Podizanjem noža se, kod povećanog udela organske mase, smanjuje opasnost od zagušenja..

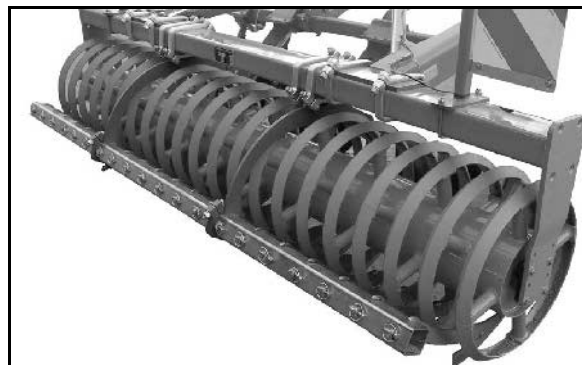
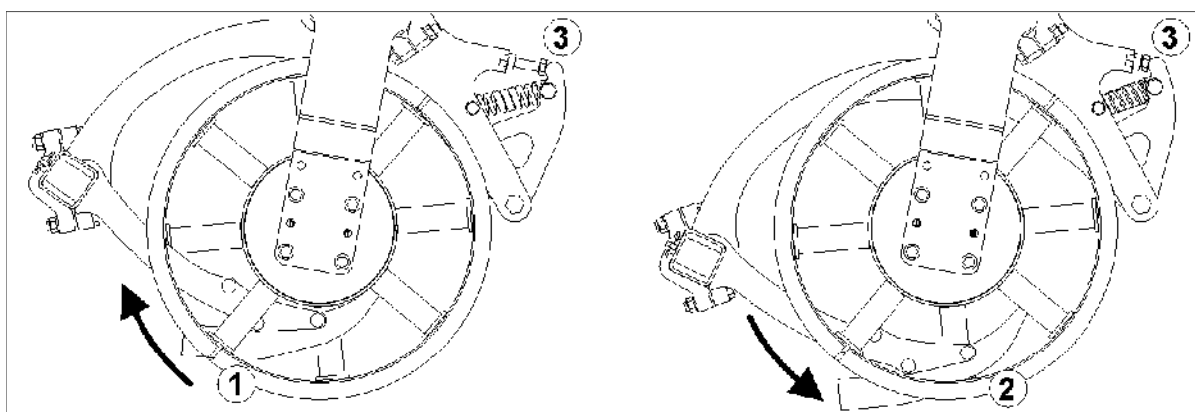


Fig. 32



SI. 33

- (1) Podignuti nož
- (2) Spušteni nož
- (3) Vijak za podešavanje sa kontra navrtkom

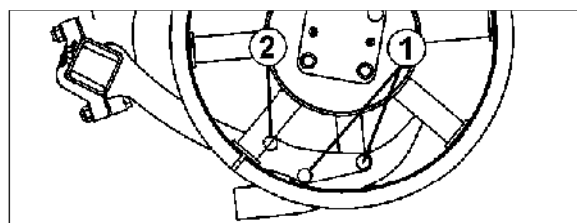
→ Nakon izvršenog podešavanja zategnuti kontra navrtkom!

- (1) Pričvrсни vijak držača noža.
- (2) Granični vijak za noževe

U slučaju preopterećenje dolazi do odvajanja pričvrsnih vijaka držača noža. Kao zamena se, na kratko, mogu koristiti pričvrсни vijak.

Pričvrсни vijak:

Pljosnati okrugli vijak 603 10X 25 8.8 A2G.



SI. 34



Opasnost od zagušenja kod ponovne montaže ruka noža.

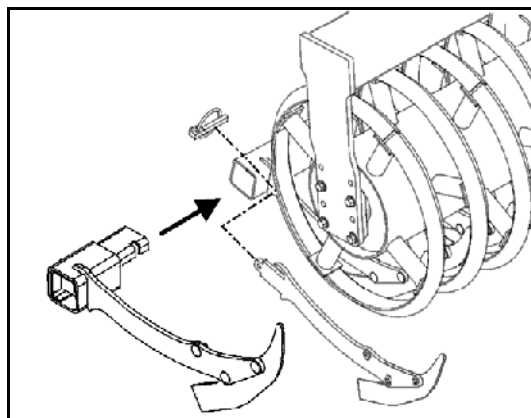
Ruke noža se na profil valjka tako montiraju da se ne mogu naći u liniji prodora kroz zemlju jedinice za ravnanje.

Merač ivica (opcija)

Ivični noževi utiču na bolju radnu sliku na ivicama i u međuprostorima.

Montaža / Demontaža:

1. Uklonite preklopni utikač zadnjeg noža.
2. Izvucite unapred zadnji nož.
3. Ivični nož uvucite u cev.
4. Fiksirajte ivični nož pomoću noža i osigurajte ga pomoću preklopnog utikača.



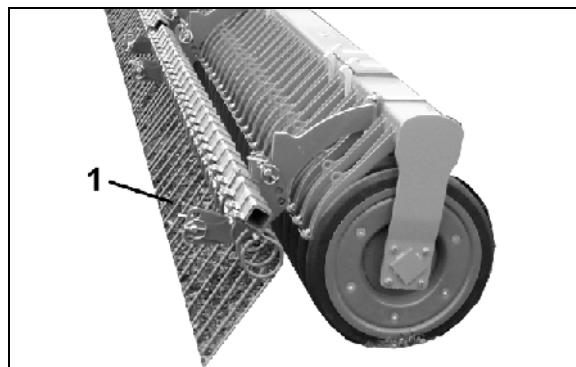
Sl. 35

5.8 Zadnji kultivator

Zadnja drljača (Sl. 36/1) (opcija) se koristi za usitnjavanje i ravnanje zemljišta.

Radni intenzitet je moguće podesiti pomoću čivija koje se postavljaju u grupu otvora.

Nakon podešavanja čiviju osigurajte preklopnim utikačem.



Sl. 36

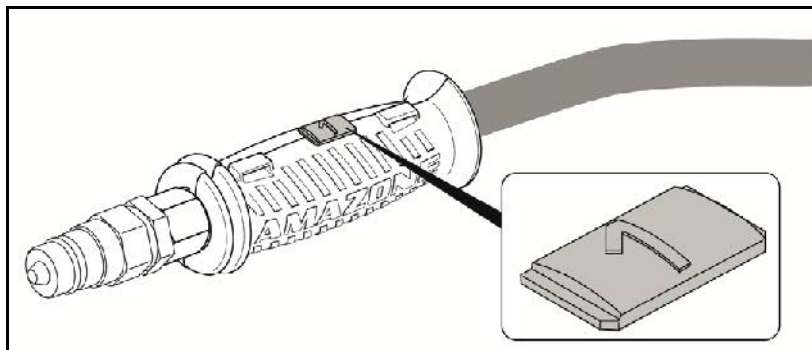


Zadnja drljača ne može da se koristi kod mašina sa tandem valjkom ili prstenastim valjkom za drobljenje.

5.9 Hidraulični priključci

- Svi hidraulični cevovodi imaju ručice.

Ručice su označene bojama sa identifikacionim brojevima ili slovima kako bi se postojeća hidraulička funkcija povezala na odgovarajući potisni vod upravljača traktora!



Uz oznake su na mašini zalepljene postavljene folije koje objašnjavaju odgovarajuću hidrauličnu funkciju.

- U zavisnosti od hidraulične funkcije potrebno je da se upravljač traktora koristi prema različitim funkcijama upravljanja.

Ukočen, za stalnu cirkulaciju ulja	
Pritiskanje, dok se na obavi radnje	
Plivajući položaj, slobodan protok ulja u upravljaču	

Oznaka	Funkcija			Upravljački uređaj traktora	
plavo	1		Cenius-2:	rasklopiti	duplo dejstvo 
	2		rasklopiva mašina	zaklopiti	
zeleno	1		radna dubina (opcija)	povećati	duplo dejstvo 
	2			smanjiti	



UPOZORENJE

Postoji mogućnost inficiranja hidrauličnim uljem pod visokim pritiskom!

Prilikom priključivanja hidrauličnih dovoda pazite da je hidraulično postrojenje i sa strane traktora i sa strane mašine bez pritiska!

Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru.

5.9.1 Hydraulik-Schlauchleitungen ankuppeln



UPOZORENJE

Opasnosti od pogrešnih funkcija hidraulike kod pogrešno priključenih hidrauličkih dovoda!

Prilikom povezivanja hidrauličkih dovoda obratite pažnju na oznake sa bojama na hidrauličnim priključcima. Ovde videti "Hidraulički priključci".



- Pazite na maksimalni dozvoljeni pritisak hidrauličnog ulja od 210 bara.
- Proverite podnosivost hidrauličnih ulja pre povezivanja mašine na hidraulično postrojenje Vašeg traktora.
- Ne mešati mineralna i bio ulja.
- Hidraulični priključak stavite tako u hidraulični naglavak da osetite zatvaranje priključka.
- Kontrolišite mesta spajanja hidrauličnih creva na dobrom i zaptivenom mestu.
- Spojeni hidraulični vodovi
 - o moraju biti bez zatezanja, izvijanja ili trenja prilikom svake krivine.
 - o ne smeju se trljati o strana tela.

1. Stavite ručicu upravljačkog ventila na traktoru u neutralni položaj.
2. Očistite priključak hidrauličnih dovoda pre nego što ih povežete sa traktorom.
3. Povežite hidraulična creva sa upravljačkim mehanizmom traktora.

5.9.2 Odvajanje hidrauličnih dovoda

1. Stavite ručicu upravljačkog ventila na traktoru u neutralni položaj.
2. Izvadite hidraulične štekere iz hidrauličnog naglavka.
3. Hidraulični utikač i hidrauličnu utičnicu osigurajte poklopcem od prljanja.

5.10 Okvir za kačenje u tri tačke

Ram Ceniusa je tako izveden da ispunjava dimenzije zahteva za nadogradnju na tri tačke kategorije III.

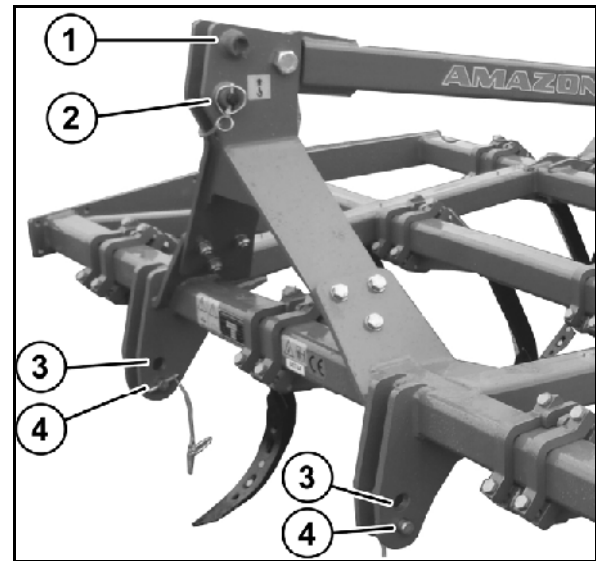
Cenius sa fiksnim ramom poseduje klinove na gornjoj i donjoj obrtnoj poluzi kategorije II.

Cenius 4002-2 sa poseduje klinove na gornjoj i donjoj poluzi kategorije III.

Sl. 37/...

- (1) Gornja tačka spajanja za utične klinove kategorije III.
- (2) Gornja tačka spajanja za utične klinove kategorije II.
- (3) Donja tačka spajanja za utične klinove kategorije III
- (4) Donja tačka spajanja za utične klinove kategorije II

- Utični klinovi na gornjoj i donjoj obrtnoj poluzi



Sl. 37

6 Puštanje u rad

U ovom odeljku pružene su informacije

- za puštanje Vaše mašine u rad
- o tome kako možete proveriti da li mašinu smete nadgraditi na Vaš traktor ili je za njega prikačiti.



- Pre puštanja u rad rukovalac mora pročitati i razumeti uputstvo za korišćenje.
- Obratite pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca" od strane 22 prilikom
 - o povezivanja i razdvajanja mašine
 - o transporta mašine
 - o rada mašine
- Povezivati i transportovati mašinu samo odgovarajućim traktorom!
- Traktor i mašina moraju odgovarati važećim nacionalnim saobraćajnim propisima.
- Lica koja rukuju mašinom, ili je koriste, odgovorna su za pridržavanje zakonskih saobraćajnih propisa.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, uvlačenja i hvatanja u zoni hidrauličnih i električnih delova mašine.

Zabranjeno je blokirati sve delove na traktoru koji direktno izvode hidraulična ili električna kretanja delova, npr. rasklapanje, ljuljanje ili pomeranje. Dotična kretanja automatski se zaustavlja kada oslobodite odgovarajući deo. Ovo ne važi samo za ona kretanja mehanizama koja su

- kontinuirana
- automatski podešena
- zahtevaju podešavanje plivanja i pritiska kako bi funkcionisala

6.1 Kontrola sposobnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

- Proverite sposobnosti traktora pre nego što mašinu povežete za traktor.
Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni.
- Napravite probu kočenja kako biste videli da li traktor usporava pri kočenju sa prikačenom mašinom.

Preduslovi koje traktor treba da poseduje su:

- dozvoljena ukupna težina traktora
- dozvoljeno osovinsko opterećenje traktora
- dozvoljeno vučno opterećenje na spoju mašine i traktora
- opterećenje guma
- dozvoljeni teret prikolice

Ove podatke ćete naći na oznaci tipa ili u saobraćajnoj dozvoli, kao i u uputstvu za korišćenje traktora.

Prednja osovina traktora mora uvek biti opterećena minimum 20% neto težine traktora.

Traktor sa prikačenom mašinom mora posedovati određeno usporenje pri kočenju propisano od proizvođača.

6.1.1 Proračunavanje vrednosti bruto težine traktora, njegovih osovina i opterećenje guma, kao i potrebno minimalno opterećenje



Dozvoljena bruto težina traktora propisana u saobraćajnoj dozvoli mora biti veća od zbira

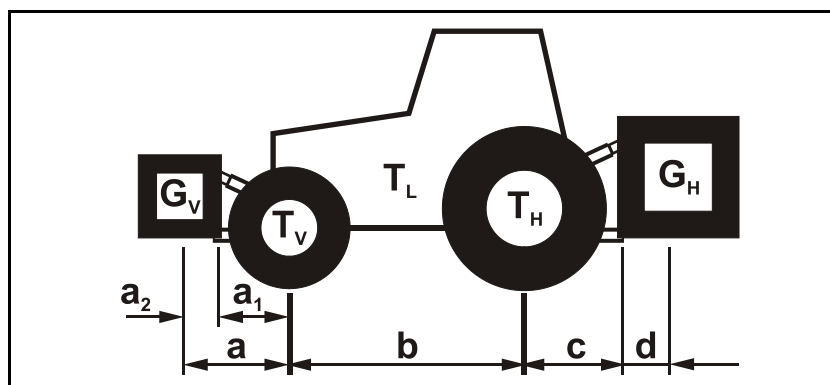
- neto težine traktora
- mase tereta i
- ukupne težine prikačene mašine ili vučne težine prikačene mašine.



Ovaj savet važi samo za Nemačku:

Ukoliko nije moguće pridržavanje datim težinama nakon crpenja svih mogućnosti, moguće je na osnovu preporuke stručnog lica za motorni saobraćaj, kao i uz pristanak proizvođača traktora dobiti izuzetnu dozvolu § 70 zakona StVZO, kao i potrebnu dozvolu § 29 paragraf 3 zakona StVO.

6.1.1.1 Podaci neophodni za proračun



Sl. 38

T_L	[kg]	Neto težina traktora	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili saobraćajnoj dozvoli
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje zadnje osovine praznog traktora	
G_V	[kg]	Ukupna težina mašine za nadogradnju od pozadi ili težina pozadi	videti tehničke podatke Mašina ili težina pozadi
G_V	[kg]	Ukupna težina mašine koja je frontalno nadograđena ili težina frontalno	videti tehničke podatke mašine koja je nadograđena frontalno ili težine frontalno
a	[m]	Rastojanje između težišta spreda prikačene mašine ili težine prednjeg mosta i sredine prednje osovine (zbir $a_1 + a_2$)	pogledati tehničke podatke traktora i spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
a_1	[m]	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine priključka za donje poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili izmeriti
a_2	[m]	Rastojanje od sredine priključka za donje poluge do težišta spreda prikačene mašine ili tega za prednji most (rastojanje između težišta)	pogledati tehničke podatke spreda prikačene mašine ili težinu prednjeg mosta ili izmeriti
b	[m]	Razmak osovin na traktoru	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
c	[m]	Rastojanje od sredine zadnje osovine do sredine priključka za donje poluge	pogledati u uputstvu za korišćenje traktora ili u saobraćajnoj dozvoli ili izmeriti
d	[m]	Rastojanje od sredine priključka za donje upravljače do težišta otpozadi prikačene mašine ili težine od pozadi (rastojanje između težišta)	pogledati tehničke podatke mašine

6.1.1.2 Proračunavanje minimalnog opterećenja sa prednje strane traktora $G_{V \min}$ radi osiguranja pravilnog upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) vrednost proračunatog minimalnog opterećenja $G_{V \min}$ na prednjem mostu traktora.

6.1.1.3 Izračunavanje stvarne vrednosti prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog prednjeosovinskog opterećenja i dozvoljeno opterećenje prednje osovine traktora navedenog u uputstvu za traktore.

6.1.1.4 Proračunavanje stvarne bruto vrednosti traktora i mašine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunate ukupne težine i dozvoljenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputstvu za traktore.

6.1.1.5 Proračunavanje stvarne vrednosti zadnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) stvarnu vrednost proračunatog zadnjeosovinskog opterećenja i dozvoljeno opterećenje zadnje osovine traktora navedenog u uputstvu za traktore.

6.1.1.6 Opterećenje guma

Unesite u tabelu (odjeljak 6.1.1.7) duplu vrednost (dve gume) dozvoljenog opterećenja guma (pogledati npr. na papirima proizvođača guma).

6.1.1.7 Tabela

	Stvarna vrednost prema kalkulaciji	Dozvoljena vrednost prema uputstvu	Dvostruka dozvoljena nosivost pneumatika (dva pneumatika)
Minimalno opterećenje tegovima prednji most / zadnji most	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	≤ kg	--
Prednja osovina	kg	≤ kg	≤ kg
Zadnja osovina	kg	≤ kg	≤ kg



- Iz saobraćajne dozvole Vašeg traktora uzmite dozvoljene vrednosti vezane za ukupnu težinu, prednju i zadnju osovину i opterećenje guma.
- Prave vrednosti moraju biti manje ili jednake (≤) dozvoljenim vrednostima!



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačnja i udarca usled nedovoljno čvrstog položaja, kao i nedovoljne upravljačke ili kočione sposobnosti traktora!

Zabranjeno je povezivanje mašine za traktor ukoliko je

- samo i jedna stvarna vrednost viša od dozvoljene.
- ukoliko traktor ne poseduje prednje opterećenje (ako je potrebno) za neophodno minimalno opterećenje prednjeg mosta ($G_{V \min}$).



Prednje opterećenje mora odgovarati barem minimumu potrebnog prednjeg opterećenja ($G_{V \min}$)!

6.2 Osiguranje traktora i mašine od slučajnog kretanja



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja i udarca oko mašine usled

- slučajnog kretanja neosigurane mašine podignute pomoću hidraulike u tri tačke
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.
- Osigurati traktor i mašinu od slučajnog pokretanja pre bilo kakvih intervencija na mašini.
- Zabranjeni su radovi na mašini, npr. montaža, otklanjanje smetnji, čišćenje i održavanje,
 - o dok mašina radi.
 - o dok god motor traktora radi sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim postrojenjem.
 - o kada ključ ostane u pogonu za startovanje i motor sa priključenim zglavkastim vratilom / hidrauličnim postrojenjem se slučajno startuje.
 - o kada traktor ili mašina nisu osigurani kočnicom sa ustavljačem ili klipovima zaustavljačima.
 - o kada pokretni delovi mašine nisu blokirani.

Naročito pri ovim radovima postoji opasnost od kontakta sa neosiguranim delovima.

1. Isključiti motor traktora.
2. Izvući ključ za paljenje.
3. Povuci fiksnu kočnicu na traktoru.
4. Nemojte dozvoliti da se na trakotur ne nalaze neke osobe (deca).
5. Po potrebi zaključajte vrata kabine traktora.

7 Povezivanje i odvajanje mašine



Kod spajanja i odvajanja mašine obratite pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", str. 22.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja usled slučajnog kretanja traktora ili mašine prilikom povezivanja ili odvajanja mašine!

Osigurajte traktor i mašinu od slučajnog kretanja pre nego što prilikom povezivanja ili odvajanja mašine stupite u opasnu zonu između traktora i mašine, pogledati stranu 59.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između zadnjeg dela traktora i mašine prilikom povezivanja ili odvajanja!

- Zabranjeno je svako aktiviranje hidraulike u tri tačke traktora dok se osobe nalaze između zadnjeg dela traktora i mašine

Radite sa hidraulikom u tri tačke

- pomerati samo sa za to predviđenog radnog mesta.
- nikada ne pomerati, ako se nalazite u opasnom području između traktora i mašine.

7.1 Povezivanje mašine



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja između traktora i mašine prilikom povezivanja!

Obavestite lica u opasnoj zoni o kretanju traktora ka mašini.

Pomagači smeju samo da daju instrukcije za upravljanje i priđu mašini i traktoru tek kada se oni nalaze u potpunom mirovanju.



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

- Koristite samo propisane uređaje za spajanje traktora i mašine.
- Pazite prilikom povezivanja mašine i hidraulike u tri tačke da se standardi gradnje traktora i mašine slažu.
Obavezno opremite kat. II Zavrtanjima gornjeg i donjeg upravljača mašine pomoću reducira na kat. III na, ako Vaš traktor trostepenu hidrauliku poseduje kat. III.
- Za povezivanje mašine koristite samo klinove gornje i donje obrtne poluge koje ste dobili uz mašinu.
- Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi gornje i donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Zamenite gornju i donju obrtnu polugu ako imaju vidljive nedostatke.
- Klinove gornje i donje obrtne poluge osigurajte u tačkama rama za dogradnju u tri tačke, svaki sa po jednim osiguračem da ne bi došlo do slučajnog odvajanja.



UPOZORENJE

Opasnost od preloma u toku rada, nedovoljno čvrstog položaja kao i nedovoljne upravljačke i kočione sposobnosti traktora tokom nenamenskog korišćenja traktora!

Mašina se sme povezivati samo na one traktore koji su za to namenjeni. Ovde videti odeljak "Proveriti sposobnosti traktora", strana 55.



UPOZORENJE

Opasnost prekida snabdevanja energijom između traktora i mašine usled oštećenih dovoda za snabdevanje!

Prilikom prikačivanja napojnih creva obratite pažnju na tok napojnih creva. Dovodi

- moraju bez zatezanja ili trenja da popuštaju pod svim kretnjama prikačene mašine.
- ne smeju se trljati o strana tela.

1. Proverite mašinu prilikom spajanja na vidljive nedostatke. Pri tome se pridržavajte poglavlja "Obaveze rukovoca", strana 8.
2. Pričvrstite kuglične čaure preko vijaka donje i gornje poluge u tačkama rama za dogradnju u tri tačke.
3. Klinove gornje obrtne osovine osigurajte od slučajnog pokretanja sa po jednom preklopnom zakačkom. Vidi poglavlje "Dogradnja u tri tačke", od strane 52.
4. Obavestite lica da se udalje iz opasne zone između traktora i mašine pre nego što se približite mašini.
5. Prvo povežite vodove za snabdevanje na traktor pre nego što povežete mašinu sa traktorom.
 - 5.1 Traktor približiti mašini, tako da između traktora i mašine ostane slobodan prostor (ca. 25 cm).
 - 5.2 Osigurati traktor od slučajnog pokretanja ili pomeranja. Vidi poglavlje "Osiguranje traktora od slučajnog pokretanja ili pomeranja", od strane 59.
 - 5.3 Povežite hidraulična creva, vidi poglavlje "Povezivanje hidrauličnih creva", od strane 52.
 - 5.4 Povezivavnje svetlosnog uređaja
 - 5.5 Kuke donje obrtne poluge postavite tako da se podudaraju sa donjim sastavnim tačkama mašine.
6. Vozite traktor unazad prema mašini, tako da donje obrtne poluge traktora automatski uhvate kuglaste spojnice donjih spojnih tačaka mašine.
7. Podignite hidrauliku u tri tačke traktora toliko da donje obrtne poluge prihvate kuglaste spojnice i automatski se zatvaraju.
8. Spojite gornji polugu sa sedišta traktora pomoću kuke obrtne poluge sa gornjom sastavnom tačkom mašine na ram za dogradnju tri tačke.
- Gornja obrtna poluga se zatvaraju automatski
9. Pre nego što krenete lično vizuelno proverite da li su zakačene kuke donje poluge.

7.2 Razdvajanje mašine



Prilikom otkaćinjanja mašine mora ostati uvek toliko slobodnog prostora ispred mašine da traktor sledeći put lako možete privesti mašini.

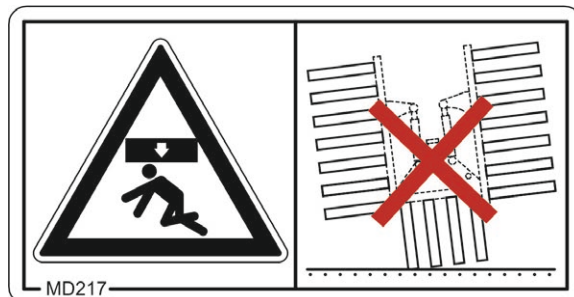


OPASNOST

Cenius-2:

Opasnost po život usled moguće prevrtanja mašine!

Ni u kom slučaju nemojte da odvajate sklopljenu mašinu! Srednji zupci ne nose mašinu.



1. Postavite mašinu na daskama kako bi zaštitili zupce.
2. Proveravajte mašinu uvek prilikom odvajanja na vidljive nedostatke. Pridržavajte si pri tome poglavlja "Obeveze rukovaoca", strana 8.
3. Odvojite mašinu sa traktora na sledeći način::
 - 3.1 Rasteretite gornju obrtnu polugu
 - 3.2 Deblokirajte i odvojite kuke gornje poluge sa sedišta vozača.
 - 3.3 Rasteretite donju polugu.
 - 3.4 Deblokirajte i odvojite kuke donje poluge sa sedišta vozača.
 - 3.5 Pomerite traktor oko. 25 cm unapred.
→ Slobadan prostor koji je nastao između mašine i traktora omogućava bolji pristup za otkaćivanje dovoda za snabdevanje.
 - 3.6 Osigurajte traktor od nenamernog startovanja i pomeranja, vidi poglavlje "Obezbeđivanje traktora od nenamernog startovanja i pomeranja", od strane 59.
 - 3.7 Odvojite hidraulična creva, vidi "Odvajanje hidrauličnih creva", od strane 52.
 - 3.8 Odvojite svetlosni uređaj.

8 Podešavanje



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke.
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.

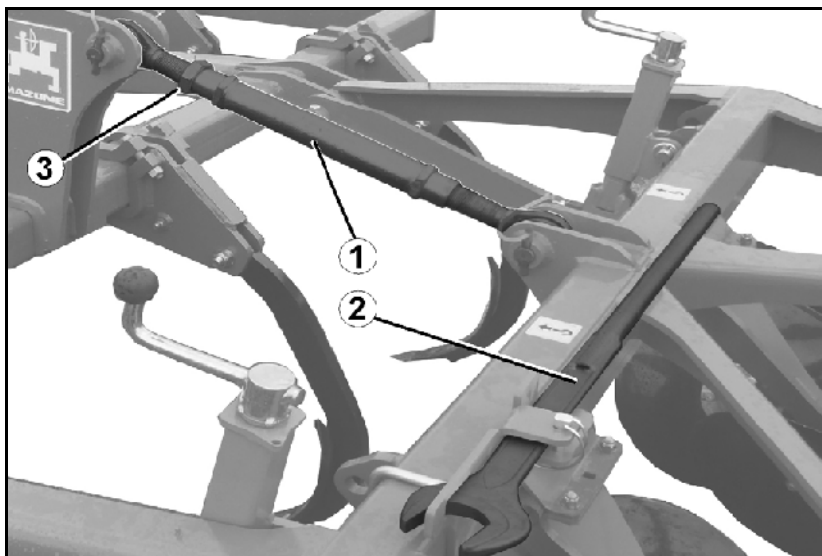
Osigurati traktor i mašinu od slučajnog startovanja i kretanja pre podešavanja na mašini, ovde videti stranu 59.

8.1 Radna dubina zubaca



Kod podešavanja radne dubine zubaca se podešava i jedinica za ravnanje.

8.1.1 Mehaničko podešavanje radne dubine



Sl. 39

- (1) Vreteno
- (2) Alat podešavanje dužine vretena (u parkirnom položaju)
- (3) Kontra navrtka

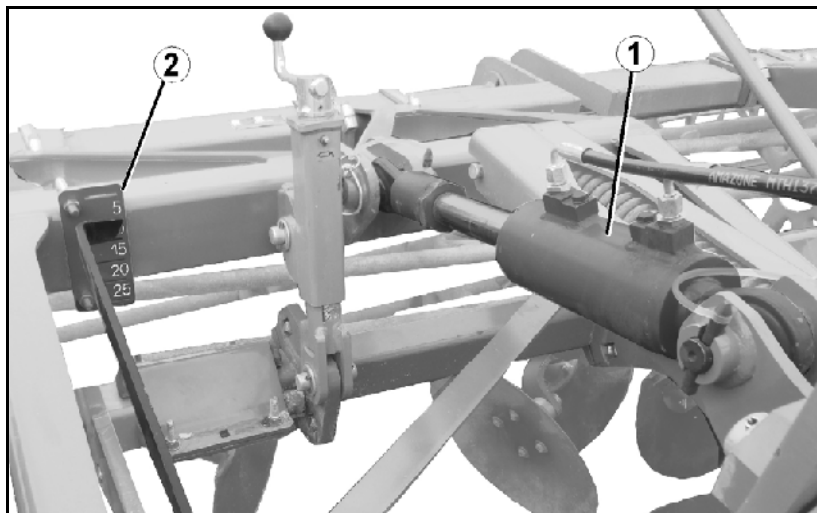
Radna dubina zubaca se podešava promenom dužine vretena pomoću alata.

1. Olabaviti kontra navrtku
2. Podesiti dužinu vretena.
 - o Skraćivanje vretena → povećanje radne dubine
 - o Produživanje vretena → povećanje radne dubine
3. Opet zategnuti kontra navrtku.
4. Nakon upotrebe alat ponovo vratiti u parkirni položaj i osigurati preklopni utikačem.



- **Cenius-2:** Podešavanje oba vretena na istu dužinu.
- Ako vreteno nastavi da se obrće prilikom zatezanja kontra navrtke treba da se podigne mašina i vreteno opteriti preko valjka.

8.1.2 Hidraulično podešavanje dubine



Sl. 40

- (1) Hidraulično podešavanje dubine
- (2) Skala sa iglom za prikaz radne dubine



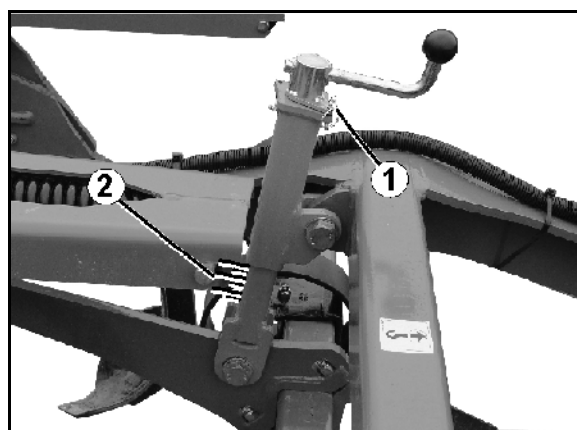
Vrednosti na skali na prikazuju podešenu vrednost radne dubine u cm.

Podešavanje radne dubine se obavlja putem upravljačkog uređaja *zeleno*.

8.2 Radna dubina jedinice za ravnanje

Promena radne dubine jedinice za ravnanjena radnoj dubini zubaca je moguće obaviti pomoću ručice.

1. Izvući (Sl. 41/1) preklopni utikač..
 2. Radnu dubinu podesiti ručicom
 3. Podešavanje osigurati preklopnim utikačem.
- Ručicu okrenuti udesno. → Manja radna dubina.
 - Ručicu okrenuti ulevo. → Veća radna dubina.



Sl. 41



- Podešavanje dubine obaviti na isti način na svim jedinicama za podešavanje.
- Za orijentaciju na jedinici za podešavanje postavljena skala (Sl. 41/2).

8.3 Podešavanje valjka prstenovima, strugalo

Čistači su fabrički podešeni. Da bi se podešavanje uskladilo sa uslovima rada:

1. Osloboditi zavrtnje ispod čistača.
2. Čistač u dugoj rupi podesiti.
3. Ponovo pritegnuti zavrtnj.



Valjak as klinastim prstenovima:

Nemojte rastojanje između strugala i međuprstena podešavati na manje od 10 mm, u suprotnom preći opasnost od prekomernog habanja.

Valjak za pakovanje as zupcima:

Rastojanje između strugala i vratila podesite u razmaku od 0,5 do 4 mm.



Sl. 42

9 Transport



OPASNOST

- Kod transporta obratite pažnju na odeljak „Sigurnosna uputstva za rukovaoca“, strana 24.
- Vlasnik vozila kako i lice koje upravlja vozilom odgovorna su za pridržavanje zakonskih odredbi o drumskom saobraćaju.
- Proverite ispravnost svetlosnih uređaja!
- Prilikom transporta priključnog uređaja, osvetljenje traktora ne sme biti pokriveno.
- Ne sme se prekoračiti transportna širina više od 3m!
- Kod vožnje drumovima sa uređajima u podignutom položaju, potrebno je da upravljačke poluge na traktoru budu blokirane, kako bise sprečilo nenamerno spuštanje ili rasklapanje uređaja.



OPASNOST

Spoljašnje krajnje diskove / rubni zubci je potrebno uvući i osigurati.



Cenius 3002 / 3502 i Cenius 3003 / 3503:

OPASNOST

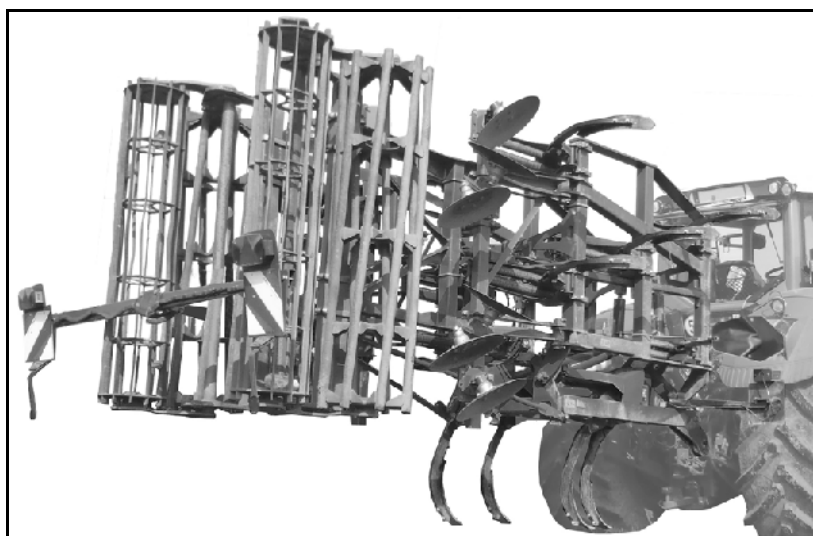
Opasnost kod transportnih vožnji koje prekoračuju dozvoljenu širinu.

- Spoljašnje krajnje diskove / zupce je potrebno uvući i osigurati!
- Skinite spoljašnje noževe prstenastog valjka za drobljenje (opcija)!
- Rala u obliku gušćije noge / rala sa krilcima: spoljašnji prihvat zubaca, ukoliko su montirane sa unutrašnje strane, kako bi se očuvala dozvoljena transportna širina.

9.1 Pripremanje sa radnog u transportni položaj

1. Podignuti mašinu.
2. Krajnje diskove/zupce dovedite u položaj za transport
3. Cenius-2: pritisnuti uređaj za upravljanje *plavo*.
Sklopiti mašinu.
4. Cenius-2: Osvetljenje postaviti u transportni položaj.
5. Cenius-2: Donji prednji zupci (levoi i desno) pokriti zaštitnom ceradom.

Sl. 43: Cenius-2 u položaju za transport



Sl. 43

10 Rad mašine



OPASNOST

- Kada koristite mašinu obratite pažnju na odeljak "Sigurnosna uputstva za rukovaoca", strana 22.
- Obratite pažnju na znakove upozorenja koji se nalaze na mašini. Znakovi upozorenja daju važna uputstva za bezbedno rukovođenje mašinom. Pridržavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!

10.1 Preuređivanje iz položaja za transport u položaj za rad

1. Podignuti mašinu.
2. Cenius-2: Osvetljenje postaviti u radni položaj.
3. Cenius-2: Zaštitu ceradu donjih prednjih zubaca dovesti u parkirni položaj (Sl. 7).
4. Cenius-2:
Ventil za zatvaranje blokirati pomoću potezne sajle za zaštitu od nenamernog rasklapanja.
i istovremeno
pritisnuti uređaj za upravljanje *plavo*.
→ rasklopiti mašinu.
5. Oba krajnja diska / zupce dovesti u radni položaj:

10.2 Primena na polju

Cenius sa diskovima se mora primenjivati pre svega u plivajućem položaju trostepenog hidraulika na traktoru. Uvođenje dubine se vrši preko valjka klinastog prstena.

U toku primene na polju korišćenje se ograničava na podizanje odnosno primenu uređaja pri okretanju..

- Mašina je spojena sa traktorom.
- Izvršeno je podešavanje radne dubine zubaca i drljače sa diskovima.
- Mašina se nalazi u radnom položaju.



Izbegavati vožnju unazad kada se mašina nalazi u radnom položaju!



Uređaj se mora podesiti na vretenu za dizanje i na gornjem upravljaču traktora tako, da se okvir u toku procesa rada nalazi u paralelnom položaju kako vodoravno tako i uspravno u odnosu na površinu tla!

10.3 Vožnja u rubnoj oblasti polja radi obrtanja traktora



Kod vožnje u krivini u rubnoj oblasti polja radi obrtanja traktora potrebno je izvaditi redove diskova, a radi izbegavanja transversalnog opterećenja.

Spuštanje u rubnoj oblasti polja radi obrtanja traktora vrši se tek kada se pravac uređaja slaže sa pravcom rada.

11 Smetnje

Smetnja	Pomoć
Diskovi / redovi zubaca blokirani su ostacima biljaka.	Podignite mašinu i opet je spustite.
Valjak sakuplja i gura zemlju.	Podignite mašinu i opet je spustite. Smanjite radnu dubinu.
Paker valjak blokira.	Prepodesite strugalo.

12 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, odsecanja, hvatanja, umotavanja, uvlačenja ili udarca usled

- slučajnog pada mašine koja je prikačena na traktor preko hidraulike u tri tačke
- slučajnog pada podignutih neosiguranih delova mašine.
- slučajnog kretanja traktora i mašine zajedno.

Pre radova na čišćenju i održavanju na mašini osigurati traktor i mašinu od slučajnog kretanja, pogledati odeljak 59.



OPASNOST!

- Prilikom održavanja, remonta i nege obratite pažnju na odeljak „Sigurnosna uputstva za rukovaoca“ Seite 27.
- Kod radova na održavanju pri podignutom uređaju, potrebno je da uređaj uvek obezbedite elementima za podupiranje.
- Proverite ispravnost svetlosnih uređaja!



- Nakon remontovanja i farbanja, potrebno je obnoviti grafičke ilustracije proizvođača i znakove sa napomenama!
- Istrošene ili oštećene delove je potrebno zameniti novim. Dozvoljeno je koristiti samo originalne rezervne delove!
- Sva označena mesta za podmazivanje podmazivati u skladu sa odgovarajućim planom podmazivanja (a pagina 72), odn. na klizna i zglobna mesta nanositi odgovarajuću mast!
- Nakon obavljenog rada očistiti alate!

12.1 Čišćenje



- Proverite dovode za kočenje, vazduh i hidrauliku!
- Nikada ih ne tretirajte benzinom, benzolom, petrolejom ili mineralnim uljima.
- Podmazati mašinu nakon čišćenja naročito nakon korišćenja čistača sa visokim pritiskom, parom ili nakon korišćenja bezmasnih sredstava.
- Paziti na zakonske propise o korišćenju i uklanjanju sredstava za čišćenje.

Čišćenje mašinom za pranje pod visokim pritiskom / aparatom sa parnim mlazom



- Ukoliko radite sa čistačem sa visokim pritiskom ili parnim ejektorom obratiti pažnju na sledeće:
 - o Zabranjeno je čišćenje električnih komponenti.
 - o Zabranjeno je čišćenje hromiranih komponenti.
 - o Mlaz čistača aparata za čišćenje pod pritiskom / parom nikada ne treba direktno upraviti na mesta za podmazivanje.
 - o Držati rastojanje od 300 mm između mlaznika i mašine.
 - o Obratite pažnju na sigurnosne odredbe u radu sa čistačima na visok pritisak.

12.2 Propisi o podmazivanju

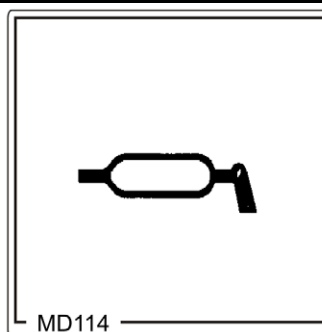


Podmazati sve spojnice koje se podmazuju (zaptivače odražavati čistim).

Mašinu podmazivati / mastiti u navedenim razmacima (radni sati h).

Mesta za podmazivanje na mašini obeležena su folijom (Sl. 44).

Umetak za podmazivanje i presu za mast temeljito očistiti pre podmazivanja, tako da ne dođe do ubacivanja prljavštine u ležaje. Kontaminiranu mast u ležajima u celosti izbaciti presanjem i zameniti za novu!



Sl. 44

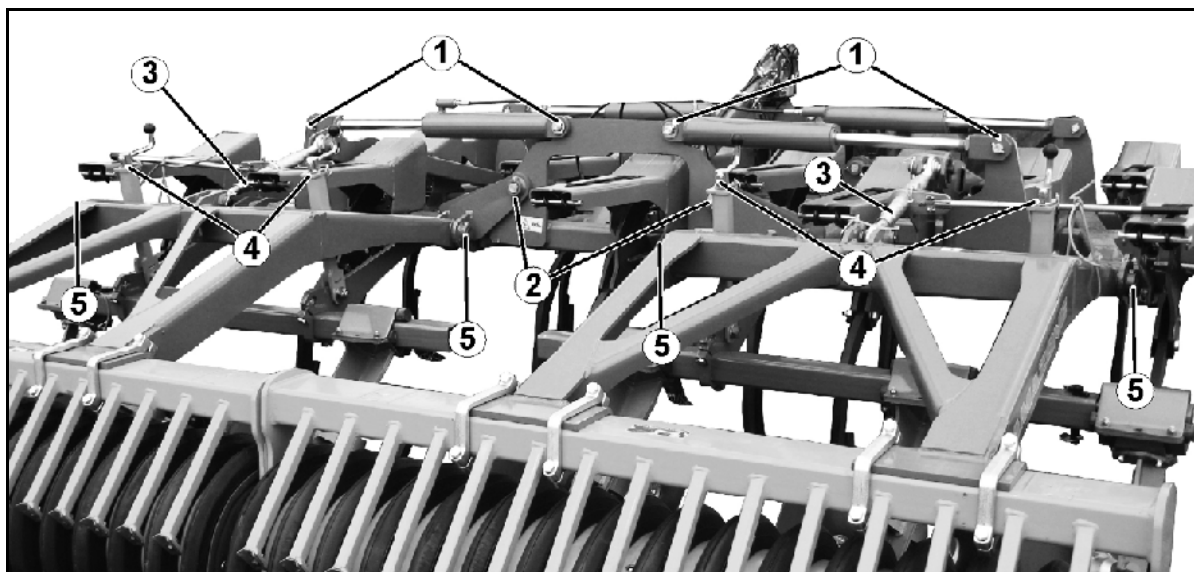
12.2.1 Maziva

Koristite višenamensko ulje sa litijumom, sapunom i EP dodacima:

Firma	Oznaka sredstva za podmazivanje
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Schmierplan

	Mesto za podmazivanje	Broj	Interval [h]
1	Hydraulični cilindar (Cenius02)	8	50
2	Leaj kran (Cenius02)	2	50
3	Vreteno / hidraulični cilindar zubaca	1 / 2	50
4	Ručica	2 / 4	50
5	Zadnji branik	2 / 4	50
	Tandem valjak	2 / 4	50



SI. 45

12.3 Plan održavanja – Pregled



- Sprovoditi održavanja u najkraćem spomenutom roku.
- Prednost imaju vremenski razmaci, intenzitet korišćenja ili eventualni navedeni rokovi drugih proizvođača.

Nakon prve vožnje pod opterećenjem

Sastavni deo	Servisni rad	Videti stranu	Servis (specijalizovana radionica)
Način priključivanja zubaca	• Kontrola nedostataka	78	
Hidraulično postrojenje	• Kontrola nedostataka • Proveriti gustinu	79	X

Dnevno

Sastavni deo	Servisni rad	Videti stranu	Servis (specijalizovana radionica)
Hidraulično postrojenje	• Kontrola nedostataka	79	X
Način priključivanja zubaca	• Provera vijčanih spojeva	78	
Način priključivanja valjaka	• Provera vijčanih spojeva	78	
Način priključivanja segmen- ti diskova	• Provera vijčanih spojeva	78	
Strugalo na valjku	• Kontrola rastojanja	66	

¼-godišnje / 200 radnih sati

Sastavni deo	Servisni rad	Videti stranu	Servis (specijalizovana radionica)
Hidraulični cilindri i sklapan- je	• Provera vijčanih spojeva	78	-

Po potrebi

Sastavni deo	Servisni rad	Videti stranu	Servis (specijalizovana radionica)
Rala	• Zamena	75	X
Zupci	• Zamena	75	X
Zaštita od preopterećenja Super	• Zamena vučnih opruga	76	X
Disk XL041	• Kontrola istrošenosti – zameniti kod minimalnog prečnika 360mm	77	X
Segmenti diskova	• Zamena	77	X
Klein donje obrtne poluge	• Zamena	81	

12.4 Montaža i demontaža zubaca



OPREZ

Zupci i rala **Ceniusa** mogu da se zamene na polju. Pri tome treba samo malo podignuti mašinu kako bi se umanjila opasnost od povređivanja usled neželjenog spuštanja mašine.

Cenius Special

- (1) Sigurnosni zavrtnj M12
 - (2) Zavrtnj za pričvršćivanje M20: maksimalni moment pritezanja zavrtnja: 210Nm.
- U suprotnom zaštita nema funkciju.

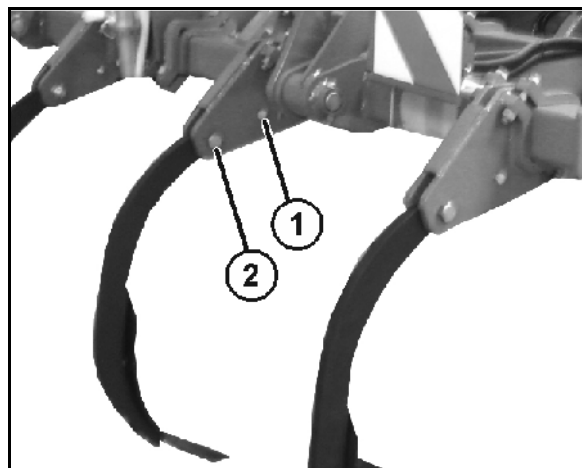


Fig. 46

12.5 Promena rala

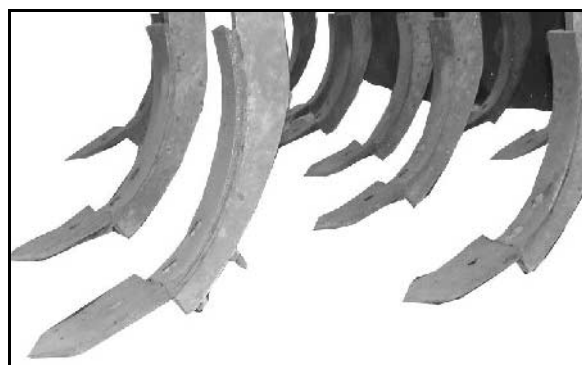


OPREZ

Poseban oprez kod promene rala!
Izbegavati odvrtanje šrafova sa četiri ivice.

Opasnost od povreda oštrim grebenima!

Obavezno nositi zaštitne naočare i rukavice!



Sl. 47

12.5.1 Promena raonika Vario-Clip -raonik (posao za servis)

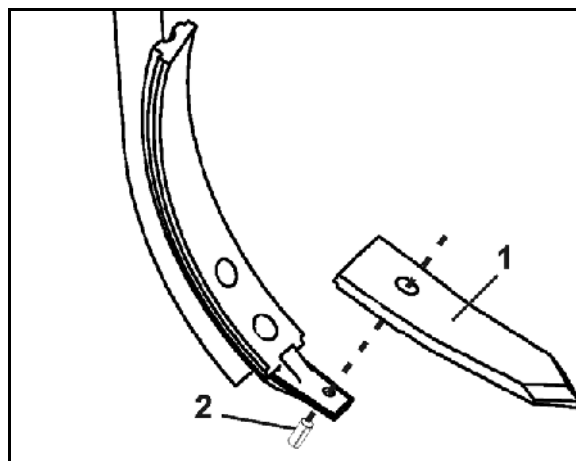
Za demontažu Vario-Clip raonika (Sl. 48/1) probojcem izbiti na dole zatezni klin (Sl. 48/2) i skinuti raonik.

Vario-Clip raonik, prilikom montaže, gurnuti i osigurati zateznim klinom.



OPREZ

Rala su od ojačanih materijala. Ako se prilikom demontaže ili montaže koristi čekić, mogu da se slome posebno vrhovi i da se prouzrokuju značajne povrede!

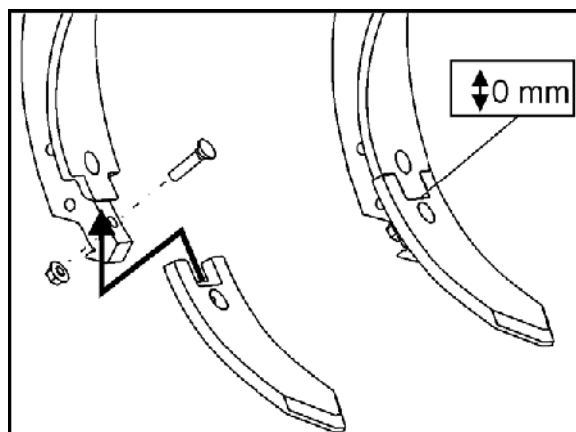


Sl. 48

12.5.2 Promena rala C-Mix

Kod promene rala obratite pažnju na:

- Namontirajte ralo na vodeće limove tako da ne postoji zazor.
- Po potrebi uz pomoć gumenog ili plastično čekića dovodite rala u odgovarajuću poziciju.
- Moment pritezanja zavrtnja 145 Nm.
- Nakon 5 sati upotrebe proverite zavrtnje po pitanju njihove pritegnutosti.



Sl. 49

12.6 Zamena zaštite od preopterećenja (posao za servis)



OPREZ

Cenius Super:

Ka zaštita od preopterećenja zubaca služe po 2 vučne opruge, koje su zategnute visokim prednaponom. Za montažu i demontažu zubaca obavezno koristiti mehanizam.

U suprotnom postoji opasnost od povreda!

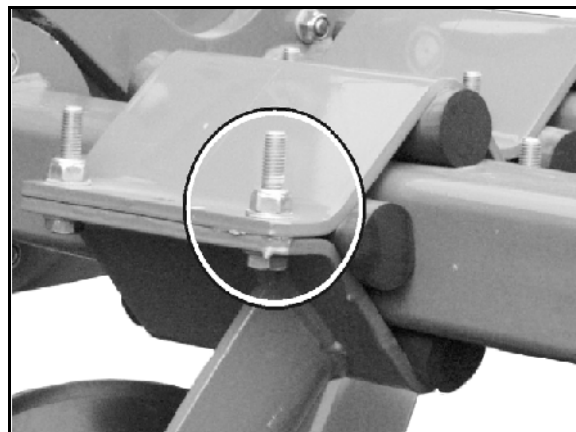


- Opremu za demontažu naručite u servisu / prodavca:
 - Narudžbeni broj 78800341 (za Cenius i Centaur, hidraulični)
 - Narudžbeni broj 78800576 (za Cenius, mehanički)
- Kod zamene opruge zamenite i njegovu osovinicu.
- Zamenite pričvrstne vijke na zupci sa vijkom ISO 4014 12X 70 10.9.

12.7 Montaža i demontaža segmenata na disku (posao za servis)



- Kod demontaže elastičnih elemenata (segmenata diskova) voditi računa o prethodnoj napetosti! Upotrebljavati podesne sprave!
- Za montažu i demontažu dodatno kao pomoćni alat upotrebljavati duže zavrtnje!!



SI. 50

12.8 Promena diskova (Radovi u servisu)

Minimalni prečnik diskova: 360 mm.

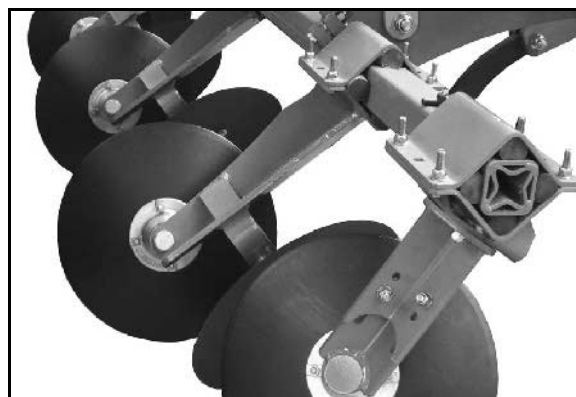
Diskovi se mogu menjati ako

- je mašina podignuta, kao kod rada na ivici polja
- je mašina rasklopljena,
- su diskovi podignuti,
- je mašina osigurana od slučajnog padanja.

Cenius-2:

- na krakovima kada je mašina sklopljena,
- na središnjem delu kada je mašina sklopljena,,

Kod zamene diskova odvrnuti četiri zavrtnja i ponovo ih pritegnuti nakon obavljenog posla.

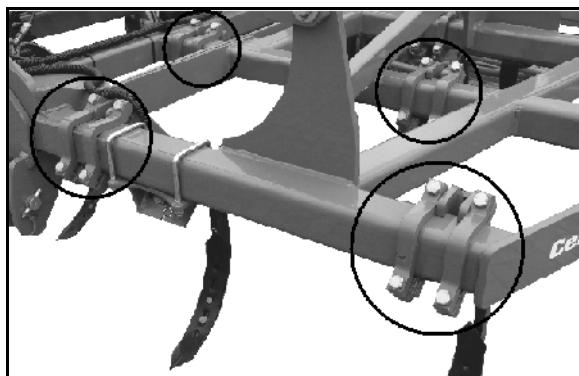


SI. 51

12.9 Način priključivanja zubaca

Izvršiti proveru vijčanih spojeva zubaca.

Neophodan zatezni moment: 210 Nm



Sl. 52

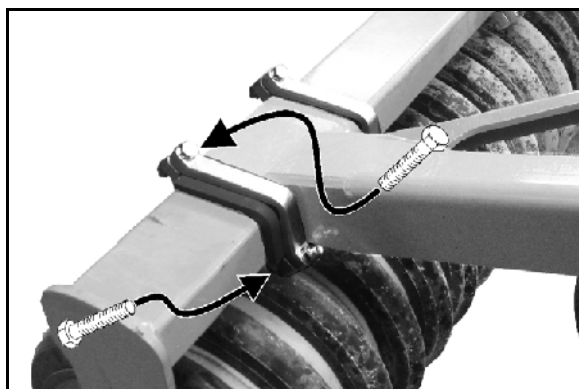
12.10 Način priključivanja valjaka

Izvršiti proveru vijčanih spojeva zubaca.

Neophodan zatezni moment: 210 Nm



Za ispravno povezivanje valjaka stezne sponne i svi zavrtnji na spojevima, Sl. 53, moraju biti već namontirani na odgovarajući način.

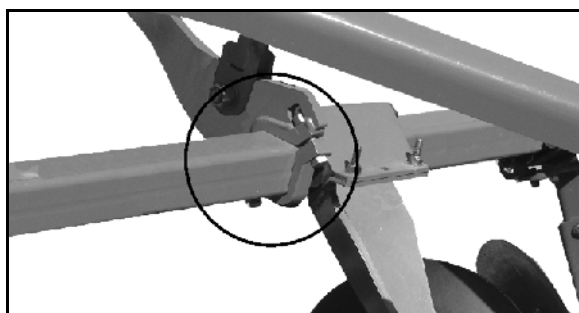


Sl. 53

12.11 Način priključivanja segmenti diskova

Izvršiti proveru vijčanih spojeva zubaca.

Neophodan zatezni moment: 210 Nm



Sl. 54

12.12 Hidraulični cilindri sistema za sklapanje **Cenius-2**



Proveriti čvrsto naleganje okca cilindra na hidrauličnom cilindru.

U slučaju labavog naleganja klipne poluge, obezbediti vijčanim osiguračem i kontra navrtku zategnuti sa 300 Nm.

12.13 Hidraulično postrojenje



UPOZORENJE

Opasnost od inficiranja usled prodiranja hidrauličnog ulja pod visokim pritiskom u telo!

- Samo servis sme izvoditi radove na hidrauličnom postrojenju!
- Ispustiti pritisak iz hidrauličnog postrojenja pre radova na hidrauličnom postrojenju!
- Obavezno koristiti odgovarajuća pomoćna sredstva prilikom traženja curenja!
- Nikada ne pokušavati popraviti zaptivanje olabavljenih hidrauličnih creva rukom.
Tečnost pod visokim pritiskom (hidraulično ulje) može prodrati kroz kožu u telo i prouzrokovati teške povrede!
Prilikom povrede hidrauličnim uljem odmah se obratite lekaru!
Opasnost od inficiranja!



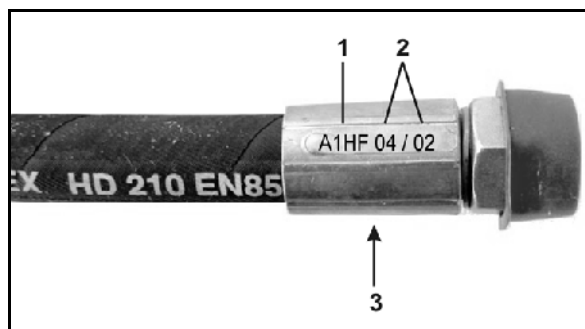
- Pazite prilikom priključivanja hidrauličnih creva na hidrauliku mašine da je hidraulično postrojenje i sa strane mašine i sa strane traktora bez pritiska!
- Pazite na korektno priključivanje hidrauličnih creva.
- Redovno proveravajte oštećenja ili nečistoće na svim hidrauličnim cevima i spojevima.
- Poželjno je da barem jednom godišnje stručna osoba proveri stanje hidrauličnih dovoda!
- Promenite hidraulične dovode kada su ostareli ili oštećeni!
Koristite samo AMAZONE originalna hidraulična creva!
- Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno pauzu od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva i elastične crevovodove od termoplastičnih materijala mogu da budu merodavne druge orijentacione vrednosti.
- Propisno ukloniti staro ulje. Ukoliko postoje problemi sa uklanjanjem razgovarajte sa svojim dobavljačima ulja!
- Hidraulično ulje čuvati van domašaja dece!
- Pazite da ulje ne dospe u zemlju ili vodu!

12.13.1 Oznaka hidrauličnog dovoda

Oznaka na prstenu pruža sledeće informacije:

Sl. 55/...

- (1) Oznaku proizvođača hidrauličnih cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje hidrauličnog dovoda (04 / 02 = godina / mesec = februar 2004)
- (3) Maksimalni dozvoljeni pritisak (210 bara).



Sl. 55

12.13.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih časova, a potom nakon 50 radnih časova

1. Proveriti nepropustivost svih komponenta hidrauličnog uređaja.
2. Ukoliko je potrebno pritegnuti zavrtnje.

Pre svakog puštanja u rad

1. Potražiti vidljive nedostatke na hidrauličnim dovodima.
2. Popraviti sva pohabana mesta na hidrauličnim dovodima.
3. Smesta promeniti istrošene ili oštećene hidraulične dovode.

12.13.3 Kriterijumi za ispitivanje hidrauličnih creva



Pridržavanje sledećih kriterijuma služi Vašoj sigurnosti!

Zameniti hidraulični dovod ukoliko prilikom inspekcije utvrdite:

- oštećenja spoljnog sloja do unutrašnjosti (npr. pohabana mesta, napukline).
- cepanja spoljnog sloja (popucali dovod).
- deformacije koje ne odgovaraju prirodi creva ili dovoda. Ovo se odnosi kako na stanje bez pritiska, tako i na stanje sa pritiskom ili kod savijanja (npr. razdvajanje slojeva, stvaranje mehurova, izvijanja, priklještenja).
- nezaptivena mesta.
- oštećenja ili deformaciju crevne armature (oštećena funkcija zaptivanja); manja površinska oštećenja nisu razlog za zamenu.
- izlaženje creva iz armature.
- koroziju armature koja umanjuje funkciju i čvrstinu.
- ne poštovanje ugradnje.
- vek trajanja od 6 godina je prekoračen.

Odlučujući je datum proizvodnje hidrauličnog dovoda (na armaturi) plus 6 godina. Ukoliko datum naveden na armaturi iznosi "2004", vek trajanja se završava u februaru 2010. Pogledati "Oznaku hidrauličnog dovoda".

12.13.4 Montaža i demontaža hidrauličnog dovoda



Prilikom montaže i demontaže hidrauličnih dovoda obavezno obratiti pažnju na sledeće:

- Koristite samo AMAZONE originalna hidraulična creva!
- Pazite na čistoću.
- Hidraulični dovodi se moraju tako ugraditi da u svim uslovima rada
 - ne postoji opterećenje sem sopstvene težine.
 - kratka creva nisu opterećena.
 - se izbegava mehaničko delovanje na hidraulični dovod. Sprečiti trljanje creva o komponente ili jedna o druga adekvatnim pozicioniranjem i pičvršćivanjem. Ukoliko je potrebno osigurajte hidraulični dovod zaštitnim omotačima. Pokriti komponente sa oštrim ivicama.
 - dozvoljeni radijus kretanja ne sme se prekoračiti.
- Kod priključivanja hidrauličnog dovoda na pokretne delove potrebno je dužinu creva tako izmeriti da u ukupnoj zoni pokreta radijus kretanja ostane u dozvoljenim okvirima i/ili da hidraulični dovod ostane bez opterećenja.
- Pričvrstite hidraulične dovode na predviđene tačke učvršćivanja. Tamo izbegavati držače creva gde oni sprečavaju prirodno kretanje i promenu dužine creva.
- Zabranjeno je lakiranje hidrauličnih dovoda!

12.14 Klin donje obrtne poluge



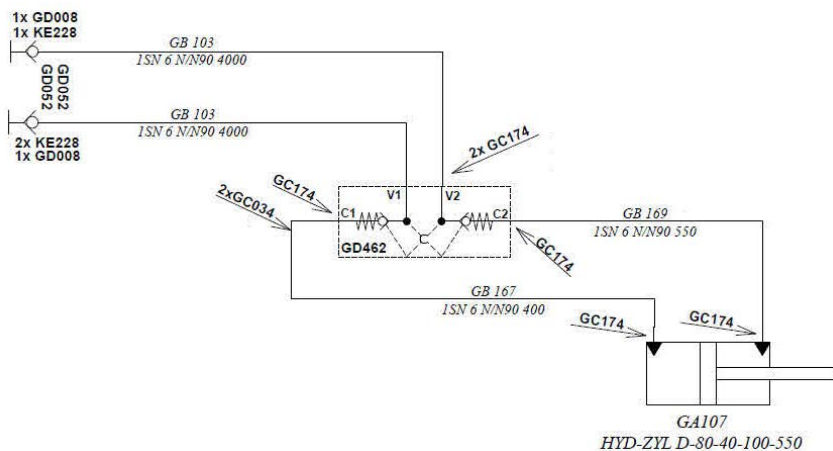
UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja, sečenja, hvatanja, uvlačenja i udarca usled slučajnog odvajanja mašine od traktora!

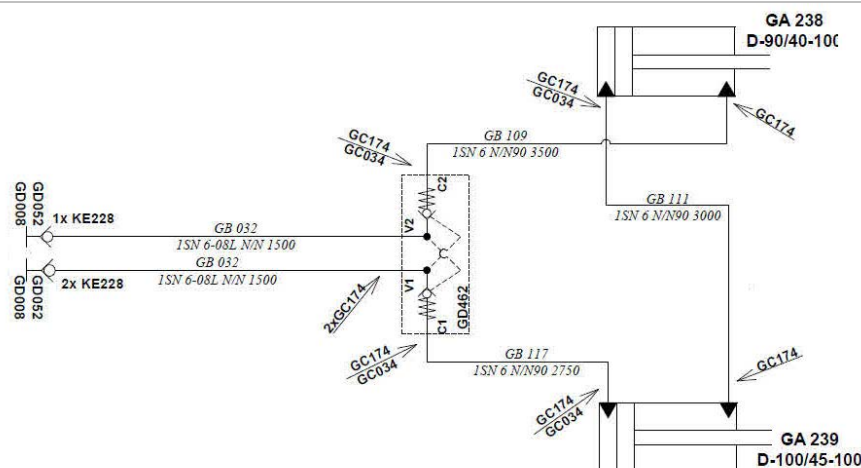
Prilikom svakog povezivanja mašine prekontrolišite da li klinovi donje obrtne poluge imaju neki vidljiv nedostatak. Zamenite donju obrtnu polugu ako imaju vidljive nedostatke.

12.15 Hidraulični plan

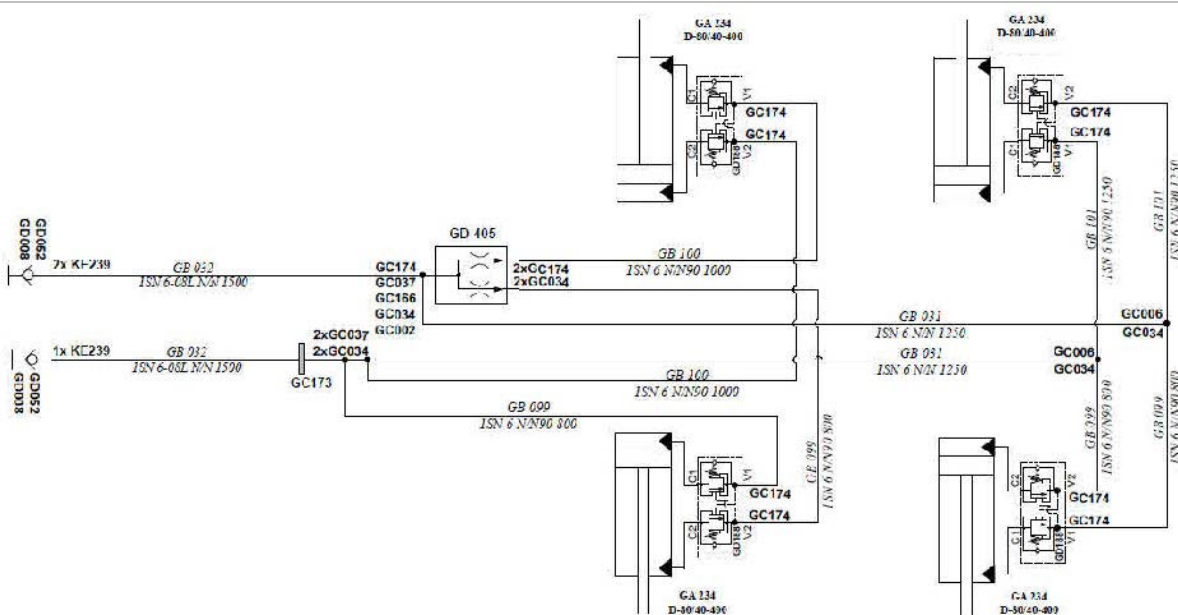
Cenius Podešavanje dubine zeleno



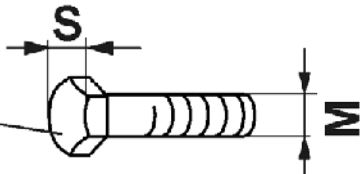
Cenius-2 Podešavanje dubine zeleno

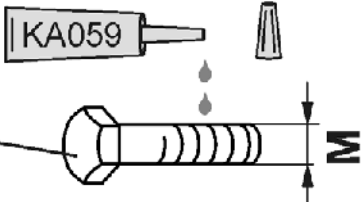


Cenius-2 Sklapanje plavo



12.16 Pokretački momenti zavrtnja

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Proizvodni pogoni:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach, Fabrike u
Engleskoj i Francuskoj

Fabrike raspršivača mineralnog đubriva, prskalica, sejalice,
mašina za obradu zemljišta, i komunalnih mašina
